

**boletín informativo  
comité exterior  
central única de trabajadores  
de chile**



**JULIO 1987**



## SUMARIO

### INFORMACION ESTADICAL

- Alerta ante el mas grave fraude de la dictadura
- De la exclusión criminal a la exclusión política
- Pinochet en campaña electoral
- La dictadura raya la cancha
- La irresponsabilidad de los conciliadores
- ¿Se van el 89?
- Rehenes de los militares
- La estrategia de USA

### LA ECONOMIA CHILENA EN SEIS MESES DE 1987

- El fin de una etapa
- ¿"descalear" la economía?
- Las exigencias del año
- La otra cara de la medalla
- ¿Como seran los próximos meses?

### VISION DE CHILE EN 1987

- Ni pan ni escuelas
- La calle Ahumada
- Los "Quicos" y "Los artesas"
- Los caros arriendos
- Nada está marchito

### ANÁLISIS Y DEFENSA DE UNA VISITA

- Una visión positiva de la visita del Papa
- La oración con Pinochet
- Pronunciamientos claros
- Contribución a la movilización de masas
- Ruptura de política de discriminaciones

### LA VIOLENCIA DEL HAMBRE SOBRE LOS NIÑOS

- Los niños con hambre
- Los niños que trabajan
- Destrucción de los jardines infantiles
- Los niños del Neopren

### JOSE CARRASCO: ASESINATO DE UN PERIODISTA

- Un libro de dos periodistas
- Retrato con detalles
- Personalidad de Pepono
- Prisionero y torturado
- Los asesinos

### Nicaragua nueva agenda para el siglo XXI

- Artículo de Carlos Fuentes
- Los Contra una banda de terroristas pagados
- ¿Quién amenaza a quien?
- Los designios de Reagan

### Cartas de los Lectores

- Los rasgos diferentes
- La visita del Pastor

Portada de Eugenio Ditborn.- JULIO DE 1987

# ALERTA ANTE EL MAS GRANDE FRAUDE DE PINOCHET

Importante lugar dentro de la Doctrina de la Seguridad Nacional ocupa la constitución fascista de 1980, destinada a servir de dique de contención a las históricas aspiraciones libertarias del pueblo chileno.

El imperialismo norteamericano que acumula una vasta experiencia en instalar y proteger dictaduras en América Latina, pretende mediante la constitución de la seguridad nacional y del militarismo chileno hacer sobrevivir el sistema de dominación de la DSN que da a las fuerzas armadas poder tutelar sobre la sociedad.

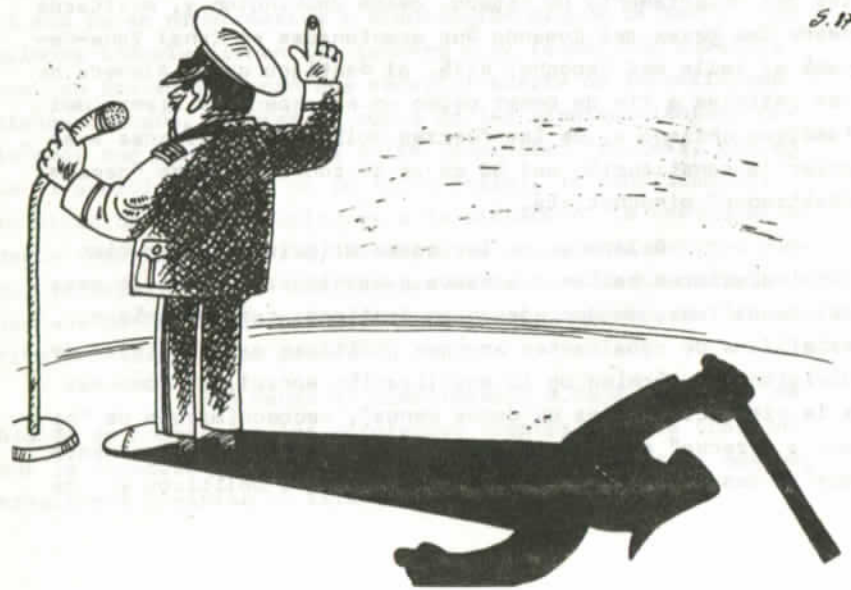
Más allá del dictador de turno, la constitución del 80 consagra los elementos principales, ahora a nivel constitucional - de las bases ideológicas de la guerra interna: la exclusión y persecución de un vasto sector de la sociedad. El sector que encabeza las luchas por una democracia superior. Con esta constitución, el fascismo avanza hacia la democracia "protegida" y vigilada. La sociedad rehen del militarismo golpista de la Seguridad Nacional y de los intereses imperiales.

Sobre la base de dividir la oposición y pretendiendo arrastrar a una parte de ésta para sumarla a los pinochetistas civiles y en conjunto, a los planes político-militares de la Doctrina de la Seguridad Nacional, la dictadura avanza a la tercera etapa de su dominación, la etapa de la "democracia protegida", la etapa de la "plenitud constitucional".

A la exclusión masiva y criminal, desatada a partir del 11 de septiembre de 1973, se avanza a la exclusión política "pura", de corte "constitucional". Sin abandonar obviamente - la fiebre homicida que caracteriza el régimen fascista. Se entra entonces, según la DSN a la "coronación" política de la guerra interna. A pesar, que la oposición que se pretende excluir, calificada por el fascismo militar de "subversiva", verdadera encarnación suprema del enemigo interno, la que lucha por una democracia plena y por un Chile libre y soberano no ha sido ni será derrotada. Contra éstos, además de la represión habitual, la exclusión y persecución política consagrada en el mamotreto constitucional fascista de 1980.

Quiénes pretendan incorporarse a la estrategia del fascismo, con su constitución, su cronograma político y sus leyes ad hoc, deben dar pruebas de fe suficientes al respecto y poder así, subirse a los carros de asalto, que circulan desde el 11 de septiembre de 1973 y que ahora, debidamente camuflados con vituallas "constitucionales" los transportarán a la sociedad diseñada por la "honorable junta militar de gobierno": a la sociedad "democrática protegida". Vigilada. A la sociedad del "bien común". Esa, donde los monopolios nacionales y extranjeros derraman con cristiana bondad toda su plusvalía para que los explotados la recojan de vuelta sonrientes y sumisos. Mientras los militares de la seguridad nacional dedo en el gatillo cuidarán que la buscada paz sepulcral no sea alterada por los "inventores" de la lucha de clases...

El viaje tiene su peaje político para los aspirantes a participar en el maridaje pinochetista: paralizar la movilización social y desmontar los organismos unitarios, a fin de evitar la movilización política y sindical de las masas de jaque a la dictadura en su estabilidad basada en la fuerza. Conjuntamente, con paralizar la movilización social, "separar aguas" con aquellos a quienes hay que excluir y que con mayor fuerza impulsan la movilización social contra la dictadura: condena a la violencia "venga de donde venga". Condenándose así, las legítimas medidas de autodefensa y castigo a las cuales deben recurrir importantes y numerosos sectores de la sociedad perseguidos a sangre y fuego por la dictadura militar terrorista. Esta condena a la "violencia venga de donde venga", tiende a "legitimar" el sistema de terror fascista que ininterrumpidamente desata la dictadura a través de la DINA-CNI y otros organismos represivos, envuelto en una "legalidad" basada en el asalto al gobierno constitucional y asesinato del presidente de la República Salvador Allende y en leyes escritas por la mano asesina de los golpistas que asaltaron La Moneda, actuales jefes de la guerra interna y del terrorismo de Estado nacional e internacional.



S. 17

Quienes se hagan parte de esta estrategia, se harán parte de todo el proceso dictatorial, de la Doctrina de la SN que lo sustenta, de todos sus crímenes y entreguismo más abyecto a los monopolios, profundizándose así, aún más el quiebre de la sociedad chilena iniciada a partir del golpe de estado y, que les pondrá en el abismo histórico, en el cual yace el fascismo chileno.

No ha sido fácil a estrategos y aspirantes de la exclusión hacer sus planteamientos coordinadamente. El propio dictador por su parte ha causado más de algún problema a quienes lo pusieron en el poder y que cuidan que la democracia ofrecida, la "protegida" y vigilada, encuadrada dentro de la constitución de la DSN, se vaya estructurando con las fuerzas, métodos y momentos planificados, para darle "trasparencia" al proceso "democratizador".

Diversas normas y "faltas de comprensión" que "al tiempo se encargará de demostrar que son infundadas", según filósofos locales de la Seguridad Nacional, obligó al gobierno norteamericano a enviar prontamente inspectores civiles del Departamento de Estado, desde Washington y, militares desde las bases del Comando Sur acantonadas en Canal Zone-Panamá al Valle del Mapocho. Allá, al Santiago de la Alameda de las Delicias a fin de poner orden en el espacio y tiempo del fascismo chileno y, de las fuerzas políticas destinadas a apoyar la constitución del 80 de la SN con su proceso "democratizador" pinochetista.

Aclaradas ya las cosas principales y no bien los inspectores habían regresado a Washington y a las bases del Canal Zone, se produjeron en Santiago, casi al unísono, estallidos de rebalsantes arengas políticas excluyentes, de división, de término de la movilización social, de condenas a la violencia "venga de donde venga", reconocimiento de "hecho o derecho" a la constitución fascista del 80. Al momento que se desmontaban los organismos unitarios políticos y de

movilización social y otros. En medio de un anticomunismo desenfrenado de dimensiones planetarias, abonado y reflorado por los inspectores imperiales en la víspera. No en vano, uno de ellos declaró con regocijo poco después que: "me siento feliz con lo que ocurre en Chile..." Por su parte, el dictador hacía lo suyo: rápidamente despolvó el par de leyes "políticas" que se encontraban empantanadas a causa de esas "incomprensiones": la ley de registros electorales y de partidos políticos. Al momento de declarar, que la constitución se cumpliría de acuerdo a lo trazado, sin vacilaciones.

Así, quedó una vez más "rayada la cancha" por la dictadura, para quienes aspiran participar en su juego excluyente y antipopular. Incluso, la dictadura podrá entrar en diálogos con aquellos aspirantes. Claro está, previo reconocimiento ahora, de las leyes políticas. Tentáculo de la constitución fascista y materialización orgánica del peaje político ya pagado por aquellos aspirantes como entrada al juego antidemocrático de la exclusión y persecución contra un vastísimo sector social y de la izquierda chilena.

En todo el proceso dictatorial que dura ya 14 años, no han cabido diálogos para transar ni la constitución, ni sus leyes ni normativa o disposición alguna de parte de quienes todavía tienen los cañones a su favor, con aquellos que han pretendido, con una especial suerte de infantilismo bienaventurado, cambiar el curso de los acontecimientos, diseñados por una estrategia político-militar fascista, mediante el amortiguamiento de la lucha social, la conciliación, la división de los opositores a la dictadura, la exclusión de parte importante de ella, en medio de una guerra interna donde, se sabe, no caben debilidades ni medidas "extraportalianas" de parte de los militares, que puedan afectar la "dirección principal de la guerra".

Sólo caben el cumplimiento a raja tabla de los planes de combate en los diferentes frentes. Planes trazados por la Dirección del Sistema de la Seguridad Nacional que personalmente encabeza el tirano.

Sólo cabe el aniquilamiento político militar del enemigo interno. Aunque, históricamente esté probado que, en definitiva, los vencedores serán las fuerzas antifascistas más consecuentes, a las cuales se les persigue y se les pretende "excluir" de la vida política y social del país.

La DSN, como doctrina estructurada militarmente, exige un cumplimiento cuartelero a sus normativas y ejecución de sus planes. Con mayor razón, lo harán aquellos políticos civiles que se acoplen a ella, quienes se incorporan de "hecho y derecho" al sistema de la Seguridad Nacional" en su etapa de "democracia protegida" y vigilada.

Se trata de "culminar la guerra militar interna" con la derrota política del enemigo interno irreductible. Marginarlo "a perpetuum". A ese enemigo que jamás será derrotado y que lucha por una democracia superior y por el rompimiento de las cadenas de la dependencia.

#### LA " DEMOCRACIA VIGILADA "

Los aspirantes, ya incorporados en los mecanismos político-institucionales de la democracia vigilada, quedarán ubicados, por la mano de los militares de la SN, en la primera línea del fuego político y primera línea defensiva del sistema de la democracia protegida. Quienes como legítimos escuderos de civil, tendrán que defender y cuidar que el enemigo interno excluido y perseguido constitucionalmente no se "infiltre" por los poros de los distintos frentes en los cuales la guerra interna continúa, a fin de cuentas. Especialmente en los frentes parlamentarios, sindicales, educacionales, estudiantiles, culturales, periodísticos y otros.

Mientras tanto, los militares agrupados en el Poder Militar, es decir en el Consejo de Seguridad Nacional vigilarán que el conjunto de las instituciones, presidentes civiles y parlamentarios incluidos y la sociedad toda marchen por los carriles fijados en la constitución fascista, el Objetivo Nacional y la Declaración de Principios de la junta militar, todos elementos integrantes de la Doctrina de la Seguridad Na-

cional. Cualquier desviación de la norma fijada, debido a que los políticos civiles de la primera línea fueron sobrepasados, "obligará" a los militares a intervenir de diversas formas a fin de corregir la anomalía. No se aceptarán debilidades a los políticos civiles, de la democracia "protegida", presidentes incluidos, de caer en tentaciones propias del "sistema anterior que facilitaron la llegada del marxismo al poder".

Los planes pinochetistas se ejecutan respaldados por las armas como plan militar en tiempo de guerra. Y si existieran modificaciones a estos planes, serán de carácter táctico, eventualmente "para dar algo", por una parte, a los aspirantes quienes ya han pagado riguroso peaje exigido por el sátrapas y, por la otra y conjuntamente serán modificaciones para reforzar aún más el poder personal del dictador y de ... su mujer. Ya circula, a propósito, una lujosa edición, en inglés, español, de más de 200 páginas en las cuales se muestra la labor realizada por ésta, en "beneficio" de la mujer chilena. Las eventuales modificaciones, estarán obviamente orientadas a reforzar el planteamiento estratégico original que corresponde aplicar en la etapa de democracia "protegida" de la Seguridad Nacional. Y podrá contener poco veladas amenazas políticas, para frenar eventuales peticiones de los socios y así mantenerlos en jaque, como por ejemplo, plesbicitación, "si "el pueblo" quiere tener Parlamento o no". Consulta a efectuarse en medio de las conocidas oleadas propagandísticas contra "los políticos" y con mecanismos amañados de recuento de votos que aseguren la "victoria" fraudulenta del tirano y abortar al mismo tiempo, incluso, el seudo parlamento ofrecido por la constitución del 80. Sobre la plataforma más arriba indicada, de la división, de la exclusión, de la rendición incondicional de los aspirantes, de la persecución de un importantísimo sector de la sociedad, de los mecanismos diseñados al antojo del dictador y de la DSN, el tirano espera pasar de su condición de dictador a la de "presidente".

Mientras tanto, los colegas golpistas del sátrapa en la junta repiten periódicamente, sin que nadie les pregunte: "nos vamos el 89". Esta gratuita o pagada afirmación contiene falsedades e incógnitas: no se van, en términos de abandonar el poder, sino se trasladan con éste al Consejo de Seguridad Nacional, constituyendo, el Poder Militar, el cuarto poder del Estado, que tendrá tanto o más poder que el "legislativo" que abandonan. Y esto podrá ocurrir, no sólo en 1989 como dicen, sino también en 1990, según su propia constitución. La incógnita es si las cosas ocurrirán como ellos lo dicen... Tienen, los miembros de la junta, Pinochet, incluidos inamovilidad en el cargo de comandantes en jefes, hasta 1993, por lo menos, según la constitución. No podrán ser sacados de jefes de las fuerzas armadas y carabineros por presidente o parlamento alguno, de haber. Y como jefes de las fuerzas armadas serán mayoría en el Consejo de S.N. aunque les fracasaran todos los planes electorales.

¿Surgirán "impedimentos" de carácter nacional o internacional que obligue a tan prominentes patriotas a mantenerse en el poder más allá de sus plazos públicamente fijados, a fin de "salvar" a la patria de la amenaza extracontinental y del enemigo interno, aliado de aquella y que continúa con la cabeza en alto?

¿O, quizás, el propio dictador con la DINA-CNI y sus esbirros, con terroristas de "Patria y Libertad", con nacionalistas de otras vertientes como los nazis de la Ex Acción Nacional, más la brigada política de la CNI "Avanzada Nacional, fanáticos de sectas integristas católicas, tropas leales del ejército y otros fascistas, de un autogolpe de Estado para hacerse del poder personal y absoluto de una vez por todas y para siempre?

Curiosamente, el dictador jamás ha dicho, por motivo alguno "me voy el 89 o el 90", como sus socios.

Al contrario, no pierde oportunidad para proclamarse de distintas formas. En una gira a la Octava Región señaló no hace mucho, saliéndose del libreto preparado por sus lacayos de la secretaría general de gobierno por recomendación de los siquiátras que le atienden: "Nosotros no vamos a entregar el poder por puro gusto. Algunos no han entendido: la constitución fija 16 años, siendo los primeros 8 para normar, para dictar las leyes y, los otros 8 que continúan son para aplicar esas leyes en forma real". Digamos que el dictador saca las cuentas a partir de 1981, sumando así 16 años hasta 1997 y escamoteando los 8 primeros años de la dictadura. Que en conjunto suman 24 años.

Como la Doctrina de la Seguridad Nacional es "como un guardián cuya misión es velar por los intereses de su nación y estar dispuesta a defenderlos cuando sea necesario", la etapa "democrática", diseñada por los estrategos de la doctrina a regir desde 1990, debe asegurar que la obra de las fuerzas armadas, efectuadas por "el bien de la patria" a partir del golpe militar, y durante las etapas de "reconstrucción", desde el 11 de septiembre de 1973 al marzo de 1981 y, durante la etapa de "transición" desde el 11 de marzo del 81 al 10 de marzo de 1989 se proyecte sin alteraciones a partir de la etapa de "consolidación" que se inicia el 11 de marzo de 1989 o en 1990. Dándose inicio así a la democracia protegida.

Es de máxima importancia para los estrategos político-militares de la doctrina, quién encabezará esta etapa "democrática". La respuesta la da la propia constitución fascista, al señalar que si bien hay prohibición de la reelección del "presidente", esta prohibición no rige para Pinochet. Digamos de paso, que el dictador no ha sido elegido anteriormente para presidente, sino que se metió en el paquete "constitucional" aprobado fraudulentamente en el plebiscito de 1980.

¿Quién otro podrá proyectar de mejor forma la —  
"obra" de las fuerzas armadas a los abismos de la historia,  
que el propio sátrapa?.



El dictador y Ortuzar

La etapa "democrática" protegida, vigilada —de la SN— está contemplada como una gran maniobra de seguridad estratégica del imperio en América Latina, que es dirigida e implementada en el terreno de los inspectores civiles y militares que periódicamente llegan a Chile y a otros países. Se entrevistan con el dictador y su camarilla, con políticos previstos para entrar en la estrategia, con los mandos de las fuerzas armadas, tomando el pulso político militar del país a la luz de la DSN y haciendo declaraciones, como las recientes del jefe del Comando Sur acantonado en Canal Zone, quien públicamente no se refirió a cuestiones castrenses, sino informó a los chilenos que éstos tendrían plebiscito y elecciones. Con una naturalidad propia de quien representa en el terreno colonial, los intereses del imperio. El general John Galvin,

jefe del Comando Sur de las fuerzas armadas norteamericanas acantonadas en Canal Zone-Panamá y también rector superior de los militares —alumnos nativos— que concurren allí para recibir instrucción de la DSN, como el propio Pinochet, es considerado además un verdadero superior jerárquico de los generales dependientes de América Latina en su condición de jefe del sistema militar imperial de su flanco sur en América. Pinochet el dictador nativo, encargado de la guerra interna, a nivel local en Chile, se supone seguirá las directivas del general norteamericano de acuerdo a la línea de mando.

#### LLAMADOS PARA INGENUOS

Las públicas invocaciones a la democracia, que en sus periódicas visitas expresan los inspectores imperiales en Santiago, son celebradas con una extraña suerte de ingenuidad, no exenta de cierto grado de masoquismo, por quienes creen en la democracia planificada y regalada por aquellos que la destruyeron a cañonazos, tortura y muerte. "Democracia" que es una etapa de la Doctrina de la Seguridad Nacional y como tal, contiene el carácter de ésta: dependiente, represiva, excluyente, vigilada y cautiva. Rehén a fin de cuentas del militarismo golpista chileno.

La doctrina de la SN gira, como se sabe, supuestamente sobre los conceptos de "democracia" y "desarrollo". En torno a éstos se ha construido la Doctrina. Ocultándose así, su contenido de penetración y dominio imperialista.

La lucha de los pueblos contra las dictaduras de la seguridad nacional obligó a los estrategas y filósofos de la DSN a incorporar en ella un nuevo concepto, el de "democracia", dada la acumulación de una fuerza social y política antidictatorial, que amenaza con su estallido, terminar de una vez por todas con la dictadura de turno y todo el sistema de dominación imperialista en su conjunto.

Con experiencia acumulada el imperialismo calcula el tiempo de vida de la etapa dictatorial y acelera o re -



tarda con maniobras variadas el paso a la siguiente etapa, antes que sea tarde, a la "democracia protegida". Con el desarrollo "cuidadoso" del concepto "democrático" en el terreno y con los mecanismos institucionales "adecuados": la constitución del 80, el Consejo de Seguridad Nacional, el Procurador General de la República y otros, esperan prolongar el sistema de dominación de la SN, "descomprimiendo" la situación social -suponen- y facilitando una "transición" acompañada y sobre todo "asegurada" de la etapa dictatorial a la "democrática", manteniendo el control militar golpista sobre la sociedad, ahora "constitucionalmente", a través del llamado cuarto poder del Estado. El Poder Militar.

La constitución del 80 juega un papel clave con su articulado permanente y transitorio en institucionalizar el sistema de dominación de la Doctrina de la Seguridad Nacional en general y su etapa "democrática" en particular.

#### REHENES DE LOS MILITARES

Como la constitución fascista se encarga de santificar la exclusión y la persecución, contempla los organismos encargados de vigilar la democracia protegida. Se consagra al efecto el Consejo de Seguridad Nacional, que con rigor militar vigilará la sociedad toda, en base a la DSN ahora envuelta en el forro constitucional.

Al crearse la comisión constituyente, así llamada, en octubre de 1974, para redactar el mamotreto constitucional a pedido del tirano, éste envió a Enrique Ortúzar, presidente de la comisión una carta con las principales indicaciones al respecto: en el punto N° 1 le señala "... debe crearse un poder de seguridad que contemple el papel de las fuerzas armadas en su deber de contribuir a garantizar la supervivencia del Estado, los principios básicos de la institucionalidad y los grandes y permanentes valores y objetivos de la nación...". Por ello la constitución aparecida... 6 años después, convirtió al Consejo Superior de la Seguridad Nacional, el Consupsena

en un suprapoder. Que con sus atribuciones y con mayoría militar e inamovible se convierte en el cuarto Poder del Estado. El cual se suma y subordina a los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial. Estos al igual que los organismos sociales, políticos y otros como todos y cada uno de los habitantes del país serán rehenes de los militares agrupados como Poder Militar en el Consejo de Seguridad Nacional.

El orejero "nacionalista" del dictador y jefe de la organización terrorista "Patria y Libertad" Pablo Rodríguez Grez también clamaba privada y públicamente para que la constitución fascista contemplara mecanismos de control militar sobre la sociedad evitándose así, su repliegue de las fuerzas armadas a los cuarteles y mantenerlos como fuerzas activas vigilantes y represoras, como señalaba "... no dejar a la Nación desguarnecida ante el marxismo"... Pregonaba el "fuhrer criollo, así "... la necesidad de institucionalizar el Poder Militar" ya que éste "pasó a ser condición de la Seguridad Nacional (...) dada la agresión permanente del comunismo (...) y la infiltración (...) en los países del continente a partir del triunfo de la Revolución cubana en 1959".

La identidad de planteamientos entre el dictador, el jefe de los terroristas de "Patria y Libertad" y el planteamiento "constitucional" al respecto es idéntico.

No es casual tampoco, que Enrique Ortúzar Escobar por sus destacados servicios al fascismo, sobre todo por su actividad en relación a la constitución, fuera nombrado por el dictador presidente de la comisión secreta, integrada por civiles y militares fascistas que redactó el Código de la Seguridad Nacional, destinado a "... darle una expresión material a la filosofía de la Seguridad Nacional, que orienta la acción del gobierno..." según el punto central de la agenda de trabajo de esta comisión secreta político-militar de la dictadura.

#### ESTRATEGIA MILITAR DE USA

El Consupsena tenía la misión hasta el golpe de asesorar al Presidente de la República en la "seguridad del

país y en el mantenimiento de la integridad territorial nacional". El Presidente encabezaba el Consejo y lo integraban los ministros de interior, defensa, relaciones, hacienda, economía, más los comandantes en jefes del ejército, aviación y marina. Además del jefe del Estado Mayor de la Defensa. El presidente y sus ministros constituían obviamente una mayoría de control constitucional sobre el Consejo de Seguridad Nacional.

El Consejo de Seguridad Nacional vino a reemplazar en 1960 al Consejo de Defensa Nacional, el cual tenía carácter técnico-militar de asesoramiento al Presidente de la República. El Consejo de Seguridad Nacional, se fue desarrollando a medida que la Doctrina de la Seguridad Nacional se iba imponiendo en las fuerzas armadas. Y se mantenía oculto su carácter antidemocrático. Y al momento que ininterrumpidamente miles de oficiales chilenos asistían a la Escuela de las Américas en Canal Zone Panamá, a instruirse en su contenido pro imperialista.

Un paso decisivo en el desarrollo orgánico-político de la Doctrina, que muestra su nivel de influencia y penetración, fundamentalmente en el ejército, lo constituyó... un estudio de la Academia de Guerra del Ejército" en el cual ésta" exigió una separación entre Defensa Nacional y Seguridad Nacional". Este estudio, constituye un paso trascendental de quiebre en el desarrollo del concepto de Defensa Nacional, en su marcha conjunta con el desarrollo democrático del país, y en su consiguiente debilitamiento al transferirse e integración al sistema militar norteamericano de "defensa continental". Y al volcamiento de las fuerzas armadas chilenas entonces a la lucha contra el enemigo interno, los "subversivos". Es decir, a las tareas de Seguridad Nacional, Seguridad Nacional que regirá desarrollándose aceleradamente como parte integrante de la estrategia militar norteamericana, de control político militar de los países de América Latina y para lo cual cada una de las fuerzas armadas dependientes del continente se convierten en ejército de ocupación de su propio país.

ESTEBAN BUCAT

## LA ECONOMIA CHILENA EN LOS PRIMEROS SEIS MESES DE 1987

En el lenguaje de la prensa oficialista están de moda expresiones tales como: miniajuste, minirecesión o enfriamiento para nombrar la actual etapa económica. Mister Richard Newfarmer, jefe de la misión del Banco Mundial en el país, introdujo otro término al señalar que a su juicio en Chile "fue necesario 'descalentar' un poquito la economía" (El Mercurio, 16.5.87).

No sabemos si "descalentar" es aceptable o no para la Real Academia, pero ello no tiene importancia cuando el pueblo chileno está sintiendo en carne propia las consecuencias que subyacen tras la terminología: suben los precios, no hay reajustes de sueldos, aumenta la cesantía y se hacen aun más escasos los recursos fiscales destinados a salud y educación. Al mismo tiempo, varios sectores productivos se estancan o retroceden.

El régimen explica la necesidad de "enfriar" debido a un crecimiento económico "exagerado" durante 1986 y el primer trimestre del 87.

### Se llegó al fin de una etapa

El año pasado la economía creció en un 5,7 por ciento respecto a 1985, según señalan las estadísticas oficiales. Este nivel la colocó sólo un 2 % por debajo del que logró en 1981, antes de desencadenarse la crisis. En el primer trimestre de 1987, la economía siguió creciendo hasta, seguramente, colocarse en el nivel promedio anterior al derrumbe.

¿Qué conclusiones gruesas se pueden sacar de esto? En primer lugar que se está en una etapa de recuperación económica y, en segundo lugar, que después de cinco años recién se ha recuperado el nivel que tuvo el auge del ciclo anterior. En ese momento la dictadura procede a frenar el crecimiento.

El aumento que tuvo la economía durante el año pasado y parte del presente corresponde a un proceso que podría calificarse de "normal" dentro de una economía capitalista, es una recuperación, la salida de un hoyo. Este crecimiento por lo demás está en relación, sincronizado, con las variaciones de la economía de los países capitalistas desarrollados debido al alto grado de dependencia y subordinación, especialmente de los EE.UU. En la actualidad la economía de los países capitalistas desarrollados no ha llegado aún a una etapa recesiva, sin embargo la dictadura apretó el freno.

Aplicó medidas de tipo financiero, entre ellas, disminuyó la cantidad de dinero para aumentar el costo de éste, es decir, se elevaron las tasas de interés con lo cual se encareció el crédito. A partir de allí se vieron afectadas ramas productivas y el comercio. Por ejemplo, "las empresas constructoras sólo estarían demandando crédito para finalizar proyectos ya emprendidos -señala la revista empresarial "Estrategia" (18.5.87)-, dejando para más adelante los que están en carpeta". La misma publicación entregó la información que en el mes de abril hubo una disminución general de las ventas del comercio respecto a marzo, lo cual iría más allá de lo que son las variaciones propiamente estacionales. Gustavo Ramdohr, pre-

sidente de la ASIMET, decía que "las tasas de interés pueden llegar a niveles difíciles de afrontar; las rebajas reales de las remuneraciones -agregó- traerán una caída en la tasa de crecimiento y agudizarán un problema ya complicado, y además puede frenar el mejoramiento de la ocupación, cuya recuperación iba por buen camino".

No se trata aún de la crisis, pero se inicia una etapa que afectará de una u otra manera a millones de trabajadores y, seguramente, a sectores empresariales y a capas medias de la población. Todos estos son elementos a tener en cuenta al momento de analizar el movimiento de la política chilena, teniendo claro que hay que asumirlos como elementos y no suponer que de allí se derivan necesariamente reacciones directas, automáticas, al margen de la organización y la lucha.

### Las exigencias del año

¿Por qué una contracción en momentos en que Pinochet ha lanzado su campaña electoral? Parecería contradictorio si no se tiene claridad sobre quiénes son los que mandan efectivamente en la economía nacional. Como se sabe, dicha economía está sujeta a normas rígidas acordadas con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial quienes, a nombre de los bancos acreedores de la deuda externa, han establecido que el servicio de dicha deuda, especialmente el pago de sus intereses, es y será lo determinante, la tarea prioritaria del régimen de Pinochet.

Cuando el cumplimiento de dicha exigencia entra en una zona peligrosa, inmediatamente suenan las alarmas en Washington y se aplican los ajustes correspondientes a través de los funcionarios de confianza ubicados en el aparato de gobierno. Eso es lo que ocurrió en el caso del "descalentamiento".

Durante el período de recuperación de la economía, se produjeron aumentos de las importaciones que, si bien no pusieron en peligro el plan, apuntaban a una situación crítica en el corto plazo. En 1986 la situación fue manejable, pero en el primer trimestre del presente año era alarmante para los yanquis: en enero se registraron importaciones superior-

res en un 17,5 % respecto a igual mes del año anterior; en febrero el incremento fue del 32,9 por ciento y en marzo se montó a un 55,1 por ciento.

En un período de creciente actividad se importan más materias primas en inversiones e importan maquinarias y equipos y, finalmente, algunos otros sectores de empresa - rios medianos o de altos empleados y técnicos si disponen de mayores recursos los vuelcan sobre el mercado y generan una mayor importación de bienes de consumo. En estas condiciones se estaban afectando las divisas para pagar los intereses a la banca norteamericana, que hoy constituye la principal fuente de extracción de recursos del país.

La subordinación del fascismo a los dictados foráneos se ha transformado en uno de los principales frenos para la recuperación económica. Es una contradicción que está presente en cada hecho pero que afecta de distinta manera a las clases y capas sociales del país. Por ejemplo, a pesar de las limitaciones y restricciones impuestas por el FMI, los nuevos grupos de punta de la oligarquía financiera, surgidos después del derrumbe de los que hacían de cabeza en la etapa anterior a la crisis, han continuado obteniendo ganancias que podrían calificarse de escandalosas. El régimen, el sistema capitalista en las condiciones del fascismo, lo permite y, no sólo eso, crea las condiciones para su desarrollo.

#### La danza de los millones continúa

Según las revistas "Qué Pasa" y "Estrategia" (11.5.87) (21.5.87) los seis grupos que hacen cabeza en cuanto a utilidades, obtuvieron en 1986: 87 mil millones de pesos, es decir, unos 430 millones de dólares. De ellos, la mitad fue logrado por el grupo de Anacleto Angelini. Entre los dos grupos mayores, el mencionado y el de Eliodoro Matte obtuvieron el 76 % del total de las utilidades. Durante 1986 Angelini ganó 121 millones de pesos diarios, es decir, unos 600 mil dólares por día.

En el primer trimestre de 1987 Angelini elevó sus utilidades diarias en un 23 por ciento, es decir, los in-

gresos del conglomerado en el primer trimestre son de 740 mil dólares diarios. Estos crecimientos espectaculares de las ganancias de la gran burguesía en 1987 se reflejan en los grupos Matte, Luksic, y el nuevo grupo conocido como el CAP, privatizado el año pasado. Lo mismo sucede con los grupos extranjeros como el Bin Mahfouz de capitales árabes y el CCT de intereses norteamericanos e ingleses. El primero de los grupos extranjeros mencionados elevó sus utilidades desde 728 millones de pesos a 2.441 millones entre los primeros trimestres de 1986 y el del presente año.

La banca extranjera, sólo por concepto de intereses de la deuda, sacó del país en 1986 mil ochocientos millones de dólares, es decir, 5 millones de dólares por día.

De allí que cuidar el sistema de dominación que está entregando tales ganancias se ha transformado en cuestión vital para éstos, la base social del fascismo. Pinochet sigue siendo una garantía para la continuidad del escándalo, sin embargo, para una parte importante de este sector lo esencial es la persistencia del sistema antes que aferrarse al dictador que puede, por la lucha del pueblo y la testarudez del mismo, transformarse en un peligro para el sistema. En todo caso, en la coyuntura presente, los grupos de la oligarquía financiera mantienen un decidido apoyo a Pinochet "y se espera que el actual mini-ajuste no comprometa sus utilidades en porcentajes significativos", agrega "Qué Pasa".

#### La otra cara de la medalla

De lo que pudimos observar a comienzos del presente año, se puede constatar que hubo un empeoramiento en las condiciones de vida de la casi totalidad de los trabajadores. En los cuatro primeros meses del año el Índice de Precios al Consumidor (IPC) mostró un aumento de 7,9 %. Es sabido que dicho índice muestra un promedio de un universo de productos, por ejemplo, si sube el pan y no las raquetas de tenis o baja el whisky, éstos últimos productos hacen que el alza promedio no sea tan aguda. Por ello que en este 7,9 % detectado nos encontramos que hubo un conjunto de alimentos que componen la llamada "canasta básica" que fueron alzados muy por encima del

IPC. Sólo en el mes de abril, cuando el IPC marcó 2,4 % de aumento, la leche fue alzada en un 19,7 por ciento, las papas lo hicieron en un 30,5 %, la ropa de invierno lo hizo en un 20 %, los limones en un 21,5 % y un pasaje en metro subió 14,2 por ciento.



La desocupación a nivel nacional incluyendo el PEM y el POJH, según las cifras oficiales, creció entre el trimestre diciembre-febrero y trimestre enero-marzo desde un 12,5 a un 13,7 %. Según dichas cifras hay 500 mil trabajadores cesantes. Sin embargo, las estadísticas no incluyen a los cientos de miles de trabajadores que viven de un comercio de baratijas o realizan trabajos ocasionales o son empleos por temporadas muy cortas u horarios reducidos.

Las estadísticas oficiales tampoco pudieron ocultar que las remuneraciones de los asalariados se redujeron como promedio en un 2,1 por ciento durante el primer trimestre. Dicha pérdida se suma a la sufrida en el período 1983 a 1986. Según el economista Alvaro García ("Hoy", 11.5.87) "los trabaja-

dores tuvieron una pérdida en su participación en el ingreso nacional, que va desde el once por ciento para los mejor remunerados en empresas modernas, a 40% para los trabajadores informales o los del PEM y POJH.

#### ¿Cómo será el resto del año?

No pareciera que la situación de deterioro pueda revertirse en el transcurso del año. En primer lugar la dictadura no desacatará las decisiones del FMI, como lo hizo Brasil que suspendió el pago de intereses de la deuda en la medida que estos impedían su desarrollo. Por otra parte, los sectores empresariales no han sentido golpes mayores a sus bolsillos para que presionen al régimen a buscar caminos alternativos. En lo político, la oposición de centro-derecha continúa clamando por un diálogo o la modificación de la constitución, para unas hipotéticas elecciones "libres", con Pinochet en el poder. Dicha oposición continúa, al mismo tiempo, boicoteando la unidad del pueblo para impulsar la lucha destinada a conquistar la democracia. La única posibilidad de cambio está en el impulso de la lucha a partir de las fuerzas de la izquierda que están en un proceso de unidad y entendimiento para movilizarse, sólo ellas pueden hoy poner fin al reflujó político en función de la acción por las reivindicaciones económicas particulares y generales y las demandas políticas.

Pero volviendo a los fenómenos de la economía, se observa que 1987 no se muestra como un año en que se puedan obtener excedentes en divisas como ocurrió en el año pasado. Efectivamente, entonces se produjo una baja de las tasas de interés internacionales, por lo cual bajó el monto total a pagar a los bancos por los intereses de la deuda externa. Este año se ha producido el fenómeno contrario. Hasta el presente las tasas de interés en los EE.UU. han aumentado en algo más de un punto, es decir, el país deberá desembolsar alrededor de 170 millones de dólares no planificados. Si dichas tasas siguen subiendo, la situación debe hacerse más complicada.

De igual manera, el año pasado se produjo una fuerte caída en los precios del petróleo que benefició fuertemente la economía del régimen. Este año el petróleo ha su-

bido y se espera que se establezca en alrededor de 20 dólares el barril, habrá que comprar en el exterior a cinco dólares más que lo planificado.

Un tercer factor es que el ritmo de crecimiento de la economía de los países capitalistas desarrollados ha comenzado a declinar. Ello es una señal de alarma, podría acercarse una nueva crisis. Adicionalmente, para enfrentar las tendencias recesivas en la economía en las condiciones de una fuerte competencia entre los centros del poder económico del capitalismo, han aumentado las tendencias al proteccionismo. Es así como productos de exportación chilenos comienzan a encontrar serias dificultades de colocación, especialmente en los EE.UU.

Estas tendencias negativas han encontrado alguna compensación en el alza de los precios del cobre que hasta mayo ha permitido que el precio promedio quedara dentro de lo planificado. Sin embargo, los analistas internacionales señalan que éste es un fenómeno netamente coyuntural.

La tendencia no es a mejorar

De acuerdo a los antecedentes entregados, es posible que en lo que queda de 1987 la situación se haga aún más tensa, exigiéndose nuevos "descalentamientos" a la economía nacional por parte de los representantes del gran capital norteamericano. Así lo expresó Richard Newfarmer al declarar que "todavía es temprano para señalar si habrá nuevas acciones en este sentido pues no se han analizado los resultados hasta ahora".

Pudiéramos concluir que en lo que queda de 1987 la economía no podrá seguir creciendo al ritmo del año pasado y del primer trimestre del actual. Es más, lo más probable es que se produzcan retrocesos en algunos sectores. Las utilidades del gran capital no serán tocadas mayormente y, como siempre acontece en los "ajustes" del capitalismo, serán los trabajadores quienes con su menor ingreso financien el bache y la recuperación del sistema.

Quienes han impulsado el "miniajuste", los representantes de la banca norteamericana, no están dispuestos

a sacrificar ni un dólar para aliviar la situación y pareciera que tampoco para otorgar recursos adicionales a la candidatura Pinochet, las condiciones políticas del país aún no son imperiosas para ello.

De una u otra manera los ajustes afectarán los intereses de la mediana y pequeña burguesía y es posible que de otros sectores de capas medias, ello podría a la larga hacer variar en alguna medida la actitud conciliadora de los partidos de centro-derecha. Puede ser éste también uno de los factores que hagan adelantar el plebiscito para 1988 por parte de Pinochet.

Leonardo Fonseca



# VISION DE CHILE 1987

El sesenta y tres por ciento de los chilenos gana menos de veinte mil pesos al mes. Veinte mil pesos son casi 100 dólares. Un trece por ciento de los chilenos más afortunados habida cuenta que ganan entre veinte y treinta mil pesos mensuales, digamos unos ciento cincuenta dólares. Naturalmente nos estamos refiriendo a los que tienen un puesto de trabajo.

La fuerza laboral del país asciende a tres millones trescientas mil personas. La dictadura reconoce una cantidad que bordea al medio millón de desocupados. Por cierto, la cifra real es mucho más pavorosa. Por lo demás, el régimen no cuenta entre los cesantes a trescientos sesenta mil jefes de familia reducidos a vender su fuerza de trabajo en el Plan del Empleo Mínimo y en el Programa para Jefes de Hogar, donde cada uno de ellos recibe, mensualmente, cinco mil pesos, o sea, unos veinticinco dólares cada treinta días.

Con tamañas necesidades sobreviven. Un kilo de pan cuesta cien pesos. Si en un determinado hogar se consume un kilo al día habrá que disponer, al mes, de tres mil pesos o sea, de quince dólares. Pero el pan nuestro de cada día, como

reza la oración, no lo es todo. Un kilo de azúcar vale noventa pesos. Un paquete de fideos común y corriente, ochenta pesos. Un kilo de carne, novecientos pesos. Diez tabletas de aspirinas cuestan cien pesos. Un jarabe para la tos, trescientos pesos.

Si de vestirse se trata la situación es absolutamente trágica. Un vestón para un escolar cuesta cinco mil pesos. Los zapatos más baratos, tres mil quinientos pesos el par.

Es inevitable comparar estas cifras. Compararlas, primero, con quienes dentro del país y por sus altos ingresos, forman la capa privilegiada del "Chile lindo". Una masa minoritaria, mezquina e insolente que sostiene al dictador y a su camarilla. Comparar, después, con aquéllos, que aún estando en la oposición, han logrado flotar económicamente, lo cual no implica que estén bien. Simplemente que no pasan demasiadas necesidades. Y compararlas, por último, con los ingresos generosos de la inmensa masa de exiliados de todo orden y concierto que habitan en diferentes países del mundo. Justamente en estos días del verano europeo muchos de esos desterrados, junto a sus familias, disponen ir de alegres vacaciones. Buscarán las playas cálidas del Mediterráneo, el sol de Ibiza, Portugal, Mallorca o Menorca, según sea el caso. O acudirán a las tranquilas brisas del Mar Negro o se embriagarán con los fascinantes paisajes, apetitosos manjares y vigorosos vinos de la célebre Italia. Y tal comparación entre la dicha y la desdicha es tan inevitable como dolorosa. Quienes salen de vacaciones en el Viejo Mundo hacen uso feliz de su derecho al descanso: han trabajado duramente, nadie lo pone en duda, durante once meses.

Los problemas del desterrado -o autodesterrado- frente al que permanece en el interior se miden, digamos, exagerando el lenguaje, en años luz de distancia. El de afuera, ya instalado, seguramente tiene este verano problemas con el automóvil. ¿Comprará un coche nuevo? Duda si cambiar o no el sistema de video o buscarse nuevas alfombras para el hogar y un seguro para el perro de la casa. Otros se llaman largamente por teléfono para intercambiar ideas acerca del mejor uso de los

euro-cheques o para convidarse mutuamente a compartir un piso arrendado en, pongamos por caso, Andalucía, donde quien lle - que con francos, marcos o coronas, monedas que pisan fuerte , la aventura se convierte, además, en una fuente de economías.

#### C H I L E D E 1987

Chile de 1987, durante este invierno, huelga de cirlo, es desolador. Hay que pensar en el carbón, en la parafina y en el abrigo. Los alimentos carecen de suficientes calorías. Médicos del país han denunciado hasta la saciedad ese terrible fenómeno, pero no vamos a abrumar con cifras. Respirar en Concepción, Temuco, Antofagasta, Chillán, cualquier sitio de nuestra cara geografía, es mucho más que heroico. Además, literalmente hablando, se vive al pie del cañón. Los uniformados continúan implacables en su guerra interna y poseen armas a destajo. Y si les llegaran a faltar pertrechos allí está, por ejemplo, la industria española, la que sigue abasteciendo al régimen de Pinochet: morteros, lanzacohetes, granadas, pistolas, armas cortas, ametralladoras, sistemas de puntería figuran en las diabólicas listas de los materiales que salen de Madrid a Santiago. La mitad de los aviones militares fabricados en la patria de Felipe González, Juan Carlos, Sofía y compañía y vendidos en América Latina, han ido a parar a las tres ramas de la defensa nacional chilena. Cabe preguntarse, primero, ¿defensa de qué? y, segundo, ¿por qué estas suculentas operaciones desde la Península destinadas a la represión y a la muerte? Hay más: el volumen de las ventas de armas a Chile ha significado, al mismo tiempo, un avance e integración tecnológica creciente entre empresas españolas y chilenas. Y esto sí que es grave porque más allá de los pingües negocios se trata de la venta de tecnología, o sea de los medios apropiados para producir mucho más y en mejores condiciones. Ya en el año 1982 los contratos españoles para abastecer a los militares golpistas chilenos eran magníficos, superaban los ochenta millones de dólares. Pero de estas operaciones, en

vilecidas, cuyos datos se encuentran a la vista y pormenorizados, gracias a gestiones y denuncias de espabilados parlamentarios progresistas de la propia España, no vamos a agregar más Hacíamos, no más, un alcance de un suceso que bien merece larga y detallada información. Volvamos al Chile por dentro.



#### N I P A N N I E S C U E L A S

Hay quienes desconfían de las estadísticas o al menos, afirman, se trata de números sensibles a mucha manipulación. Sin embargo, las realidades de este mundo están comúnmente procesadas, anotadas, consideradas y evaluadas de acuerdo a números y porcentajes. Los países del "primer mundo" planifican y orientan todo a través de censos, estadísticas y números. Los viejos números que se transforman en los porfiados hechos.



Entonces es un hecho, por ejemplo, que el sesenta y siete por ciento de los chilenos son hoy día personas menores de treinta y cinco años de edad. Y es otro hecho que dos y medio millones de chilenos tienen entre quince y veinticuatro años de edad. Conclusión, nuestro país -como todos en América Latina- es joven. Esta es una situación hermosa pero, al mismo tiempo, dramática.

Miles, millones de muchachas y muchachos que abrigan sueños y esperanzas, que sonríen abiertamente, que aman, y a los cuales, sin embargo, les están vedados los caminos. No hay pan ni escuelas, ni vestidos ni cultura. En cambio hay una atmósfera de muerte y pesadilla, de indigencia cotidiana. Esto es una burla a la vida.

Aquellos chilenos jóvenes del exilio, con todos sus problemas a cuesta y que son muchos -desarraigo, racismo, marginalidad- pueden aún luchar en infinitas mejores condiciones. Sus padres atesoran algunas rentas, poseen un buen piso, disfrutan de mejor yantar. Los adultos más cultivados van a la ópera. Es agradable, sin duda, ver a Plácido Domingo en persona cantando "Aida". Entretanto, ellos, los hijos, pueden asistir, sin muchas contemplaciones, a ese importante concierto pop de Rod Stewart o acudir al espectáculo de la nunca más estupenda Tina Turner. O romperse las manos avivando el rock social de los traspirados Scorpions y gritar hasta quedar roncos frente a los iracundos Depeche Mode. Porque cuando el grupo inglés aviva la cueca en algún estadio, tiembla la tierra. En fin, que si de fútbol se trata, ahí tienen a Maradona que brinca en el Nápoles victorioso o a los astros del Bayer-München, disputando por todo lo alto la Copa Europa con el mismísimo Udo Lattek a cargo del equipo y con el soberbio Jean-Marie Pfaff haciendo piruetas inconcebibles debajo del arco.

La mochila al hombro y billetes seguros para salir a conocer otros mundos. Derecho al trabajo de estudiante organizado y abrigado por las leyes, según el país. Becas, no tan fáciles, pero posibles para otear el porvenir de una voca

ción. Y un ambiente más suelto, claro y desprovisto de viejas gazmoñerías. Eso para los que sobreviven afuera.

Los mismos muchachos, en Chile, tienen ante sí, el odio, la escasez, la miseria y, tal como José Donoso tituló su última novela, la desesperanza. Son los mismos muchachos, poseen la misma fuerza, pero sus realidades resultan abismantes. La diferencia es, entonces, oprobiosa.

#### LA REVISTA "NUEVA VOZ"

He tomado datos y reflexiones para esta crónica luego de leer, atentamente, una de las últimas revistas aparecidas en Santiago. Una publicación que trae amplísima información política, económica y humor, hecha por un grupo de calificados periodistas. Una empresa que nace sin un centavo pero con ingenio. Esos profesionales conocen de memoria el abyecto fenómeno del exilio y decidieron, con acierto, sacar la publicación destinada exclusivamente a los chilenos que viven fuera. Y ahí están con su "Nueva Voz" -así se llama la revista-. Edwin Harrington, Gustavo y Otto Boye, Ibar Aybar, Carlos Freydes entre otros, contándose además en el equipo, como colaboradores, a Brigitte Calame, Marcial Acuña, Rubén Valenzuela y Eduardo de la Barra. Nos dicen: Chile está presente en el mundo pero no por los méritos intrínsecos del país, como fuera lo deseable, sino porque "la imagen que proyectamos ante la comunidad internacional no es ciertamente ejemplar". Esto es una manera elegante de afirmar que en ese país se mata, se tortura, se veja, se persigue, se abusa, se delata, se sufre hambre, frío y se junta ira. Este grupo de periodistas limpios decidió, entonces, informar a sus compatriotas diseminados en los continentes de cuanto pasa adentro. Contar Chile de una manera coloquial. Referirse a sus realidades cotidianas, enterarlo a uno, que vive lejos, de otros detalles y sucesos más por menorizados de los que puedan aportar informaciones de otros tipos, la de los corresponsales extranjeros o de las propias publicaciones que bregan en plena oposición. Esta "Nueva Voz" necesita continuar en su camino. Más corto: necesita que la compren afuera.

El número uno, en abril, trajo un título principal en la portada que no necesita mayores explicaciones. Dice, "Juan Pablo II: mensajero de la frustración". Y en las páginas interiores explica, como nadie lo había hecho aún, una verdad del porte de un buque. La visita del "superstar" fue un fiasco pero no gratuito. La cuenta la cancela ahora el pueblo chileno.

Dejemos al correccaminos del Vaticano de lado y adentrémosnos, hojeando "Nueva Véz", en nuestro territorio, el que algunos, en el ostracismo, no vemos desde hace trece largos años. Digo algunos, porque, últimamente, el turismo hacia Chile ha florecido con largueza. Hay puntos de Europa, Canadá o Norte América donde resulta muy difícil encontrarse con algún compatriota que no haya ido, al menos, una vez, de excursión a la dulce patria. Han surgido agencias que facilitan los pasos, tarifas y rebajas especiales, gangas. Todo para acudir a mirar la espléndida cordillera y regresar completamente renovados.

#### LA CALLE AHUMADA

La calle Ahumada, "la calle de Falabella", ¿recuerdan los santiaguinos? Ahora la nominaron "paseo", genialidad de un alcalde nombrado a dedo, dudosa imitación de Florida, la historizada vía en Buenos Aires. Por Ahumada ya no pasan chirriando las Pila-Cementerio, aquellas destartaladas micros-autobuses para que entiendan los que viven afuera- que lanzaban, por la cola, monóxido de carbono mientras adentro los pasajeros se apretujaban como racimos para facilidad de los rateros. Ahora en esa arteria destacan comunmente policías en traje de combate y los peatones ensopados y correteados en medio de garrotazos y de bombas. Señales de los cambios: desapareció el Waldorf, donde merendaban los poderosos y en cuyos salones cantaba Cuco Sánchez. Justamente en aquella pista de baile este humilde servidor se permitió un día menear el esqueleto acompañando a la mismísima Chunga, soberbia "embajadora de la danza gitana", al rosa de juventud, jarana y picardía. En el solar que ocupaba el Waldorf lucen ahora los entretenimientos Diana, los mismos que nacieron frente a la Iglesia San Francisco, en Alameda, alledaños

al Boeco, ese punto recurrente e inevitable de la gloriosa bohemia intelectual chilena.

Ya no existen en Ahumada los antiguos hoteles Plaza y Albiñ, que en sus buenos años eran el "rendez vous" de familias copetudas. Joaquín Edwards Bello, cronista genial, se refirió más de alguna vez a ellos y de hecho, cuando adolescente, el atildado autor de "En el viejo Almendral" o "Valparaíso, la ciudad del viento", se instalaba en una de aquellas puertas vetustas, pesadas y solemnes, junto a la escalera de marmol, chistera y bastón en mano, a contemplar el ir y venir de viandantes, especialmente de aquellas santiaguinas de ojos pícaros que enloquecían el ambiente en las tardes de primavera. Sobrevive sí, el café Haití en cuya entrada la polémica sí que inagotable.

Desapareció la Confitería Serrano. La picota la transformó en polvo y olvido y allí surgieron galerías comerciales, oficinas y negocios de acróbatas financieros. Ahumada, de día, es la corte de los milagros. Unos piden y otros ofertan peinetas, collares, dólares. Caballeros fachosos y encorbatados avanzan orondos, muy importantes y apurados, para cubrir un cheque a fecha. De noche por allí menudean los atracos, luego que han desaparecido del paisaje, atezados por los carabineros, cantantes ocasionales, grupos de teatros y otros talentos necesitados.

#### LOS "QUICOS" Y LOS "ARTESAS"

Y ¿cómo va la muchachada? Hay diferencias visibles entre los grupos. Los "quicos" nada tienen que ver con los "artesa" y éstos, a su vez, jamás podrían confundirse con los "taquillas". Vamos por parte. Los "quicos" proceden del barrio alto, son los que hablan "con la papa en la boca" y, copia calcada de sus mayores, compran en el Apumanque o el Parque Arauco, complejos comerciales por todo lo alto y que reflejan el bienestar de una clase minoritaria (y normalmente parasitaria). Centros aquellos que tratan de imitar al Europa Center de Berlín Occidental o a Les Halles en París.

Los más proletarios son los "taquillas". Con dificultades pueden hacerse de una vestimenta "Adidas" o lucir, por el barrio Bellavista, una tenida con la apetecida marca "Levis Strauss" legítima, pero de segunda mano. Llevan pantalones "amasados", de algodón, como si les faltara plancha. Intentan hacerse de alguna mezclilla "nevada", de esas a manchones blancos como si les hubiera llovido cloro. En cuanto a los "artesa" se distinguen porque echan mano a cualquier tejido de hechura artesanal y que les cae de forma descuidada.



Panorama de Santiago

No existen los punk ni los pank, digamos así, a la veleidosa manera de los países adinerados. Como se sabe el atuendo de estos pankas es fundamentalmente de cuero negro y eso, en Chile, es un lujo. Además el panka, bueno es recordarlo, no va con la moda en su expresión exterior sino que refleja otro tipo de situaciones, problemas sociales del país. Y en eso la suma de los conflictos espirituales que se atizan

en las sociedades ahitas -donde también hay miseria pero de otro tipo- pasan lejanos o simplemente no pasan por los seres jóvenes que miran el Mapocho.

Hay música, mucho ritmo que contesta al sistema de opresión. En el país se escucha, con unción, el rock argentino de Soda Stereo. Los platudos se tiñen también el pelo pero con menos fantasía que en Europa. En cambio, cuando van al peluquero, los clientes exigen un corte que deje la oreja al descubierto y bien cepillada la nuca.

La Vicaría de la Solidaridad, como ya se sabe, es una de las instituciones más populares. Paño de lágrimas, allí también acuden los que han retornado y transitan por el desencuentro. Para los que han regresado, la primera proeza es encontrar un puesto de trabajo. Los organismos que se han preocupado del retorno informan que este paso, cuando es de carácter emocional, conlleva el riesgo del fracaso. De partida se multiplican los problemas de orden físico y mental. Hay evidentes choques culturales entre los jóvenes que proceden de países desarrollados y que se enfrentan, a boca de jarro, con infinitas complicaciones.

#### LOS CAROS "ARRIENDOS"

Faltan, además, viviendas y los arriendos están bajo una ola de especulación. Una casa con living-comedor y tres dormitorios, pongamos por caso en la Avenida Brasil, barrio cercano a la Estación Central, puede costar treinta mil pesos mensuales, eso aparte de comisiones, meses de garantía y depósitos. Las oficinas de arriendo siguen en manos de avispadados estafadores.

Todos los organismos de apoyo al retorno temen que se forme una clase especial de regresados, categoría que surge cuando los que vuelven lo hacen con alguna fortuna y se instalan allí convertidos en privilegiados. Desde el punto de vista humano éstos, por lo general, se transforman en los peores elementos.

Hay algo claro: retornar a Chile es mucho más difícil que salir. Existen tres organismos, de sobra conocidos, que se preocupan de los numerosos problemas de quienes vuelven al terruño sin un peso: el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR, el que cuenta con mínimas ayudas para los que deben instalarse durante los primeros días; el Comité Intergubernamental para las Migraciones, CIM, que mantiene programas de asistencia según los casos y la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, FASIC, donde benefician con becas a los que llegan.

Sin embargo nada es suficiente cuando la familia o el solicitario que da el paso, lo hace sin medios propios. Por lo demás, con o sin medios, con o sin ayudas, los que están mayormente expuestos a los conflictos del retorno son los hijos de los exiliados. Primero, surge el problema de la educación, conseguir plazas, equiparar los conocimientos y aceptar los cambios. Luego vienen las dificultades de insertarse cómodamente en un sistema extraño al que han conocido anteriormente. Si proceden de Alemania, Suiza, Inglaterra, Noruega o Suecia, inevitablemente, se sentirán otra vez exiliados y pasará mucho tiempo para superar la prueba. Muchos de esos muchachos, bajo el peso de problemas psicológicos insalvables, han tenido que emprender de nuevo el camino hacia el país donde crecieron. También suelen surgir conflictos entre matrimonios anudados con extranjeras y extranjeros.

#### N A D A   E S T A   M A R C H I T O

Miseria y mucha injusticia -cuentan en la revista- pero también vida, mucha vida. Nada está marchito, ni opaco, como en aquellas sociedades satisfechas, brillantes de oro y complejas, tanto de la vieja Europa como de Estados Unidos o Canadá. Allí la gente ríe, se preocupa por el deporte -el Mundial Juvenil de Fútbol- canta y lucha contra la tiranía. Nadie calla la boca ante el escándalo, la muerte y el oprobio que son pan de todos los días. Muchos piensan que el gran milagro vendrá pronto aunque, por cierto -y por desgracia- la

unidad política completa, leal, absoluta, sin trampas, ni figurones, ni conciliadores, para hacer saltar a la dictadura, se encuentra aún en entredichos.

¿cómo miran a la Iglesia? Mucho calor popular, aunque a Francisco Fresno puesto allí no por sus méritos sino por los intereses que juega el Papa Karol Wojtyla, lo pifian en las calles, especialmente en las barriadas donde tantos curas han sido víctimas de los sátrapas. Ya se sabe, el Cardenal Fresno es conciliador, timorato y pésimo administrador de un patrimonio moral que se ha creado en su institución en lucha abierta contra los genocidas. Fresno tuvo simpatías por el golpe de Estado en 1973, cuando apenas era Obispo en La Serena. Pero la Iglesia no es de él. Hay de todo en esa Casa, de todo hay en la viña del señor, lo afirman los Evangelios. En Chile la Iglesia es, también, sin ir más lejos, el Obispo de Linares, Carlos Camus cuyo solo nombre le revuelve la bilis al Capitán-General y a los fascistas que usurpan La Moneda. No resisto el recordar una frase de Camus durante una entrevista concedida a la revista "APSI": "Cuando se escriba la historia de Chile, estos años de dictadura van a ser los años más negros de todos. Nuestros descendientes no van a querer creer, van a ocultar inconscientemente esta etapa tan oscura, tan vergonzosa. Esto es una vergüenza nacional."

Pero, que quede claro, en Chile hoy día prácticamente nadie quiere nada con el tirano. La empresa Diagnos, bastante acreditada y que averigüe lo que piensa la opinión pública, informó que, en caso de plebiscito, votación o lo que fuere, Pinochet alcanzaría a duras penas a un trece por ciento. La embajada norteamericana en Santiago, según lo reveló su titular, Barnes, le atribuyó algo más, un quince por ciento, de acuerdo a una encuesta de Gallup.

#### L A S   E S P E C U L A C I O N E S   D E   L O S   R I C O S

Otros informes interesantes y sombríos se remiten al nuevo sistema previsional chileno. Las Administradoras de los Fondos de Pensiones, entidades de lucro, privadas, que reemplazaron a las Cajas de Previsión que dependían del Estado,

son hoy el fruto deshonesto, otro más, del sistema castrense. Aparatos suculentos que bajo una farfullería legal -seudo legal para ser más exactos- utilizan el robo y deprecian el sudor ajeno. En el nuevo sistema de las Administradoras, cada trabajador, obligadamente, debe aportar el diez por ciento más otros dineros para seguros de invalidez y prestaciones médicas: total un veinte coma seis por ciento. Los patronos no aportan nada. Pero con esas fortunas los ricos especulan, aparecen, entre otros, los nombres de Rolf Lüder, Manuel Valdés y Jorge Cauas, todos ex ministros o ex bi-ministros de los militares; de Tomás Muller, mercader y banquero lo mismo que Alvaro Bordón y Carlos Urenda, compinche este último de Agustín Edwards, que es dueño del diario de la dictadura, "El Mercurio". Accionistas, grupos y toda suerte de sujetos, todos pájaros de cuenta.

Los uniformados se han asegurado, desde luego, la tajada grande de las pensiones. Las Cajas de Defensa Nacional, Fuerzas Armadas y Carabineros no han sido tocadas. Vale recordar que en Chile, según lo reveló un informe entregado en Nueva York por Edward S. Herman y James Petras, las pensiones militares son cinco veces superiores a las civiles.

La revista que, a grandes rasgos, he comentado, trae un mensaje sin retórica. Reconoce que aunque muchos de sus futuros lectores "esperan confiados regresar a la patria, los habrá también quienes hicieron de su actual residencia su propia tierra. En uno y otro caso -añaden- nuestro propósito de servicio es el mismo. El ánimo que nos guía es mantener un lazo permanente, por lo menos perdurable y de relación recíproca." Precio de la suscripción: anual, treinta y seis dólares; semestral, dieciocho. Poner nombre, dirección, ciudad y país. Y enviar el cheque-dólar o giro, o moneda equivalente a nombre de Editorial "Nueva Voz" limitada, casilla 790, Valparaíso, Chile. O a la dirección, calle Esmeralda 1074, oficina 1402, teléfono 258661, Valparaíso.

OSCAR VEGA

## ANÁLISIS Y DEFENSA DE UNA VISITA

Muchísimo se ha hablado del viaje del Papa a Chile, especialmente en Europa occidental. También se ha discutido en el mismo Chile. Y entre las dos discusiones veo una diferencia específica: en Europa, muchas veces, el comentario parte desde principios o postulados teóricos, desde la forma abstracta hacia los problemas reales, sin evaluar las necesarias mediaciones. En otros casos se centra el problema en el contenido ideológico de una actitud. Y, en la alternativa peor, se lo ve como una mera cuestión de imagen, como una exclusiva expresión de una comunicación a transmitir por los "mass media". Hay que señalar que, de tanto en tanto, hay también valiosos estudios que parten de los problemas reales, sea de Chile o de Latinoamérica.

Creo que una de las razones de los primeros 3 tipos de análisis se funda en un criterio eurocéntrico, que no parte de la base que la superación del nivel de sobrevivencia y la existencia de regímenes democráticos aquí en Europa son un dato histórico, una conquista social; se los

considera eternos y con este metro se miden otras realidades que no se conocen bien y se hace signo del progreso el asimilarse a los valores europeos, sea positivos (liberté, egalité, fraternité, democracia, socialista, etc.) que a otros negativos (consumismo, retorno al privado, exaltación de lo efímero, etc.).

¿Cómo es la discusión en Chile? Intervengo en esta discusión con el declarado propósito que sea una contribución al retorno de la democracia en Chile.

#### S O B R E V I V E N C I A   A B S O L U T A

En América Latina y en Chile en particular, las preocupaciones son mucho más concretas, derivadas de apremiantes necesidades de todo tipo, que lindan con el nivel de la sobrevivencia absoluta, sea por el hambre, la miseria y la desocupación generalizados (todas las estadísticas reconocen un 35% de la población viviendo en "la extrema pobreza"), sea sobrevivencia entendida en su sentido más original: escapando de la muerte: ningún chileno que sale de su casa está seguro de regresar a ella, porque el régimen fascista ha transformado la represión en su único método de gobierno.

De ahí, que a su turno en Europa, se podría pensar que era "muy ideológica" la insólita situación que presencié Santiago algunos días y algunas noches antes de la llegada del Papa: a) de noche, jóvenes de la Acción Católica colocaban en los muros de las calles afiches de la Iglesia chilena que daban la bienvenida al "Mensajero de la Vida" y b) de día, funcionarios pinochetistas los cubrían con otros que daban la bienvenida al "Mensajero de la Paz". ¿Una locura propia de un país esquizofrénico y disminuido por casi 14 años de fascismo?

No hay tal, el oficialista "Mensajero de la Paz" traducía al Papa sólo como el mediador en el cuasi conflicto con la Argentina, aséptico sobre la situación actual

del país; en cambio, el católico "Mensajero de la Vida" era un socorro para los familiares de los 30.000 asesinados después del golpe de Estado, de los 2.500 desaparecidos de estos años y de los actuales 600 prisioneros políticos. Detrás de esta bienvenida de la Iglesia se hacían presente estos fantasmas reales, que atormentan las noches de Pinochet (y no sólo de él).



Juan Pablo II en Chile

#### El balcón y la ilegitimidad insanable

En Europa se le dio mucha importancia a la foto del Papa y Pinochet en el balcón de La Moneda, el palacio de los Presidentes Constitucionales de Chile porque, se afirmaba, esto redundaría en la legitimación de Pinochet. Pero, esta es una consecuencia imposible: en la tierra no hay poder capaz de dar legitimidad a Pinochet; no sólo porque cualquiera encuesta (aún las hechas por cuenta de la Embajada de EE.UU. en Santiago) muestra una opinión pública opositora de

más de un 80% de la población, sino porque la ilegitimidad de Pinochet es insanable, jurídicamente hablando: se levantan los 163 años de vida independiente del Estado chileno para rechar el hecho que, para llegar a La Moneda, Pinochet debió asesinar al Presidente Constitucional en ejercicio, al cual debió lealtad por su carácter de Generalísimo de las FF AA; hecho único en la existencia del Estado, que por su carácter trágico y definitivo dividió en dos partes la historia del país.

La segunda fuente de la ilegitimidad insanable del régimen dictatorial se funda en otro hecho que ha conmovido hasta las últimas fibras del alma de Chile, país católico al 90%, a lo menos, y que también sucede por la primera vez en toda la historia de la Nación: hay otros cinco muertos que esperan verdad y justicia, los sacerdotes ejecutados: 1) el padre catalán Joan Alsina apareció el 27-XI-1973, a orillas del río Mapocho, con 11 balazos en la espalda; 2) por la misma fecha muere en Valparaíso el sacerdote Miguel Woodward, a causa de las torturas que le infligió el personal de la Armada que lo detuvo; 3) el sacerdote salesiano Gerardo Poblete, detenido en Iquique por Carabineros, es asesinado el 21 de octubre de 1973; 4) en septiembre de 1974, personal de la DINA (la primera policía secreta del régimen) detiene a otro sacerdote catalán, el padre Antonio Llido y lo hace desaparecer y 5) el 4-IX-1984 el cabo de carabineros Leonel Leonardo Povea Quilidrán asesina al sacerdote francés André Jarlan mientras leía la Biblia, en su casa de la población "La Victoria", Biblia que le fue regalada al Papa y de la cual él leyó el Evangelio correspondiente en la misa, con un millón de personas, en la población "La Bandera". Todo esto sin contar los 100 sacerdotes y monjas exiliados, violados, torturados.

Son estos dos hechos, que marcan la historia política y religiosa del país, los que signan la ilegitimidad de Pinochet como insanable, porque son hechos que no tienen vuelta. De aquí la conclusión de monseñor Jorge Hourton, obis

po auxiliar de Santiago: "pero el factor que más bloquea la conciencia cristiana en un intransigente "Non possumus" (no podemos aceptar) es, sin duda, el ejercicio continuo de la represión" (Las "opciones políticas" del catolicismo, revista "Chile-América" N° 80-81, Roma, 1982, p. 40) y que ha hecho que la Iglesia Chilena haya introducido en la política contemporánea de nuestro país una noción nueva, el concepto de la eticidad, vale decir, que en el problema de la convivencia social y política existe un elemento ético a respetar por el Estado, como una fuente de su legitimidad, propiamente el respeto de los derechos humanos. Esta formulación axiológica, que hace la Iglesia en Chile, representa una gran novedad jurídico-constitucional, de valor histórico, en un país habituado, por el persistir de las raíces del derecho romano, español y napoleónico, a poner el problema de la legítimidad solamente en términos de juridicidad formal.

#### Un discurso concreto

En Europa los discursos del Papa en Chile generalmente suenan como demasiado abstractos; en cambio, es la situación de sobrevivencia absoluta de los chilenos la que impone la concreción y, aunque parezca paradójico, el discurso del Papa en Chile fue exquisitamente concreto, inequívocable en la defensa de los derechos humanos y en el auspicio de la democracia.

Para demostrar esta aserción nada mejor que analizar algunos párrafos de sus discursos que apenas ya dichos han cambiado ya la situación chilena y que indudablemente influirán más todavía en el desarrollo futuro de los acontecimientos:

1) Ha fortalecido a la Iglesia Chilena en su rol social y la ha defendido frente a los ataques de la autocracia: "¿Qué madre no se conmueve al ver sufrir a sus hijos, sobre todo cuando la causa es la injusticia? ¿Quién podría criticar esta actitud? ¿Quién podría interpretarla mal?"

preguntó el pontífice en la Población La Bandera (Revista Análisis, Santiago de Chile, 14-20-IV-1987). Cuando se reunió con la Conferencia Episcopal Chilena hizo suyas las posiciones de los obispos y no sólo con las palabras, ya importantes, sino que también, fuera de programa, visitó la Vicaría de la Solidaridad, la "bestia negra" de Pinochet. Citando el Concilio Vaticano II, a los obispos, Juan Pablo II les dijo: "Es necesario que en el interior de cada país exista la posibilidad efectiva de participar libre y activamente sea en la elaboración de los fundamentos jurídicos de la política, sea en el gobierno de la cosa pública, sea en la elección de los gobernantes" (Corriere della Sera, 3-IV-1987) y, más adelante, les explicó cuál debía ser la concreción de estos principios en el Chile de hoy: "Es auspiciable que en Chile se tomen las medidas que, debidamente actuadas, hagan posible, en un futuro no lejano, la participación plena y responsable de la ciudadanía en las grandes decisiones que resguardan la vida de la nación" (Id.).

En buenas cuentas coincidió con el planteamiento episcopal del retorno a la democracia en Chile. He subrayado "en un futuro no lejano" porque piénsese en el carácter explosivo de esta perentoria afirmación en un país que por casi 14 años no ha votado.

En este mismo discurso llamó a todos los obispos a exigir el respeto de los derechos humanos, con una invocación directa al juicio de Dios, que debería resultar significativo para quien, como Pinochet, se declara creyente y católico: "Es necesario que en todo lugar se asegure el respeto de los derechos humanos. Cualquiera ofensa a un ser humano es también una ofensa a Dios y se deberá responder ante Él" (Id.).

"En todo lugar" : piénsese en los subterráneos de la CNI, la actual policía secreta pinochetista, que continúa torturando como en "los mejores tiempos" de su antecesora, la siniestra DINA.

El fortalecimiento del rol social de la Iglesia se funda también en el hecho de que en Chile hay comunión entre la Jerarquía y el clero y el laicado católico; en nuestro país no existen sacerdotes que pretendan sustraerse al Magisterio de la Iglesia o a la autoridad de su obispo o del Papa o que pretendan crear una iglesia paralela: el sentimiento democrático y la defensa de los derechos humanos es prácticamente unánime en la Iglesia chilena y las excepciones pinochetistas no se cuentan ni con los dedos de una mano.



Obispo Camus

a) Ha contribuido al alza del movimiento de masas: cuando en la población "La Bandera", delante de más de un millón de personas, dijo: "Conozco vuestros sufrimientos y vuestro grito de dolor ha llegado hasta mí" (Id.), el pueblo chileno entendió que contaba con una ayuda importante, que le servía de "paraguas" ante la represión, y que debía y podía hacerse presente en las calles y así lo hizo. Esta masificación de la presencia



del pueblo en las calles será determinante en la resolución de los futuros acontecimientos en Chile. Y así lo entendió también la dictadura que organizó una provocación política durante la realización de la misa en el Parque B'Higgins, para tratar de impedirla; pero, sin lograr sus nefastos propósitos.

3) Enterró la política de exclusiones: frente a los partidos de izquierda, que es propiciada por la dictadura y cuyos ecos se han hecho sentir en la oposición de centro, paralizándola. La desunión de las fuerzas democráticas chilenas es el nudo gordiano que había que romper, porque Pinochet se mantiene en el poder, no tanto por su fuerza en sí, como por el hecho que la oposición está dividida. Cuando el Papa recibió en una casa, adyacente a la Nunciatura y de propiedad de la Santa Sede, a 19 dirigentes políticos en conjunto (de la derecha, del centro y de la totalidad de la izquierda) precisamente esa política de exclusiones se vino abajo. Así lo reconocieron diversos dirigentes políticos: Gabriel Valdés, presidente de la DC, apreció así esta reunión: "Importante porque estaban todos los partidos chilenos. Un acto histórico porque jamás, por lo que recuerdo, desde el año 1973 se han reunido, conversado, dirigentes políticos de todos los sectores. Diría que ha sido un momento inicial de reconciliación, de diálogo" ("L'Unita, 5-IV-1987). Según José Sanfuentes, dirigente del PC, "una reunión importantísima" (ID.) y para Luis Maira de la Izquierda Cristiana: "Su Santidad ha escuchado nuestras palabras, contenidas en la petición de audiencia y leídas por monseñor Piñeira. Nos ha querido conocer uno a uno" (ID.).

Con su actitud, el Papa produjo, de hecho, un gran efecto político y ofreció a los chilenos diversas enseñanzas: por razones de protocolo, Juan Pablo II debió hacer lo que hizo con Pinochet; en cambio, por propia opción, el Papa hizo lo que hizo con los dirigentes de todas las tendencias políticas, incluido el MDP. A los comunistas y a los socialis-

tas de Almeyda los recibió en tanto una realidad histórica nacional que no se puede ni se debe ignorar.

Con este paso, lleno de coraje personal, el Papa dio nacimiento a un factor político innegable: creó un espacio igualitario para los actores políticos democráticos del país. Esta equiparidad de derechos políticos, está igual dignidad de todas las fuerzas políticas democráticas, es la que comienza a actuar, desde ese instante, como fuente de legitimidad social, que el Papa espera, conduzca a la reconciliación, en la verdad y en la justicia, en un futuro no lejano.

Pienso que esta es la contribución más grande que hizo el Papa para desbloquear la situación chilena y de lo positivo de esta acción se debe dar acto, también, a la participación activa y clarividente de los cardenales Casaroli y Silvestrini.

El verdadero milagro que realizó el pueblo chileno, con su presencia multitudinaria en las calles y plazas del país, a pesar de la amenaza permanente de la represión -pero que por la presencia de Juan Pablo II no alcanzó "los niveles acostumbrados"- es el que asegura que los frutos de esta reunión no se secarán. Al contrario, por las calles de Santiago ahora se anuncia algo nuevo en estos días: es, como lo llaman, "el arco pontificio" establecido por Juan Pablo II, la unidad de todas las fuerzas democráticas, el que comienza su andar por el país.

Sergio Vuskovic Rojo

# LA VIOLENCIA DEL HAMBRE SOBRE MEDIO MILLON DE NINOS

"Viña del Mar, 13.06.86. Un niño de 9 años de edad se ahorcó -señala un cable de EFE-, angustiado por no poder seguir trabajando para ayudar a la manutención del hogar".

Sofanor Prieto se llamaba, había nacido bajo el régimen fascista y prematuramente debió asumir responsabilidades superiores para su edad, como la de ayudar a asegurar el sustento del hogar, que en condiciones normales, corresponde a los adultos.

El padre relató que su hijo era un buen muchacho, pero cambió su ánimo después de un accidente que le obligó a dejar de trabajar cortando leña.

Este niño que vivió 9 cortos años no pudo sobrellevar la miseria de un hogar compuesto por sus padres y hermanos, de 13, 8, 6 y 3 años de edad. Sofanor se colgó en la leñera que el mismo ayudó a construir.

Este hecho ocurrió en Viña del Mar, la llamada "Ciudad Jardín" de Chile, hace aproximadamente un año. Pero la tragedia no es pasado, no es una situación superada. Es una realidad presente y agudizada al extremo.

Los chilenos han experimentado un significativo retroceso en sus condiciones de vida. Algunos estudiosos lo calculan en más de 20 años en el desarrollo económico y social. La pobreza y la extrema pobreza bordea el 60%, pero existe un empobrecimiento progresivo que abarca a unos más y otros menos, hasta el 80% de la población. Entre ellos existe un 30% de impedidos de adquirir la "canasta" de alimentos mínima.

Por cierto que también hoy en Chile existe un grupo privilegiado que no carece de nada. Sus hijos crecen con toda normalidad, en lugares hermosos y confortables, hasta elegantes; viven felices y se autoproclaman "gente linda". La talla de estos niños, sus rostros resplandecientes con también dientes resplandecientes son dignos modelos para cualquier transnacional que quiera promocionar la bondad de sus productos. No hablaremos de este grupo elitario y de sus hijos que forman una "mini minoría", trataremos de visualizar algunos de los problemas de los niños que son parte de la gran mayoría, de los que no pueden seguir esperando que el régimen de los monopolios extranjeros e internos se proyecte hacia el próximo milenio.

## Violencia y más violencia

De la población chilena de doce millones 400 mil habitantes, el 27 por ciento son niños, o sea, de acuerdo a las estadísticas, cuentan con menos de 14 años de edad. Una significativa mayoría de estos han sufrido la violencia de la sociedad en que han nacido y crecido. Es verdad que no todos los afectados, han recibido sobre sí la violencia que emana de los servicios de seguridad, de los grupos especiales de los carabineros o de "desconocidos sin identificar". Muchos, es cierto, la han sentido directamente o han visto a sus padres sufrirla. Pero no nos referimos a ella sino a la violencia brutal que es el no tener qué comer, el sufrir hambre y frío diariamente.

Esta es la violencia a la que se ven enfrentados a diario los niños en las poblaciones en cuyos hogares no

se piensa "qué comeremos mañana" si no es mucho más apremiante "con qué se para la olla hoy, ahora mismo". Como vencer el dolor del hambre. Es la sensación multiplicada en los cortos años que dura la infancia. A esta carencia vital para poder desarrollarse normalmente debemos agregar todos los problemas sociales de hogares con padres por años cesantes.

Los niños que viven en las poblaciones del Gran Santiago según los cálculos oficiales llegan a alrededor de medio millón. Viven en un ambiente donde enfrentan una, otra o varias condiciones adversas que les impide un normal desarrollo físico, emocional e intelectual.

#### La normalidad del sistema

No es uno sólo el tipo de condiciones adversas en la que se desenvuelven sino que en su medio todo está alterado. Normal es despertar y no tomar desayuno, no lavarse porque hace mucho tiempo que cortaron el agua y la luz. A la escuela van sólo cuando se puede. Se suma a esto la actitud negativa de los padres amargados, de la madre sola y responsable de enfrentar todos los problemas, por lo tanto es normal un trato malo a los niños. De esa forma se inicia la jornada.

Un grupo de niños tiene asegurada una comida al día que podrá recibir en la olla común, forma solidaria en que algunas poblaciones o sectores de ella se organizan para enfrentar el flagelo del hambre.

Normal también es ver llegar a los "valientes soldados" de la patria, de cualquiera de las ramas de la "defensa" del sistema, deteniendo a los hombres, lanzando bombas lacrimógenas que ahogan a los niños y producen otros traumas, golpeando o, simplemente generalizando el terror.

En otros días la normalidad continúa cuando salen con los padres a escarbar la basura que permanece en sacos negros de plástico en las puertas de las casas, allí donde las cosas funcionan al revés. También es normal que se revise y no se encuentren fácilmente los restos de pan ni de comida; es necesario, entonces, seguir el recorrido; por cierto,

también se pueden encontrar cartones y papeles que después se venden.

#### Continúa la normalidad: niños trabajadores

Algunos, los que tienen "suerte" se incorporan al mercado del trabajo muy prematuramente y lo que aún quedaba de niño se pierde definitivamente. Adquieren responsabilidades que le hacen madurar antes de tiempo, enfrentando situaciones difíciles, horarios prolongados, maltratos. En estas circunstancias les es muy difícil compaginar la vida escolar con la laboral. Primero será la repetición de los cursos y, posteriormente el abandono definitivo de la clase.

Una de las fuentes de trabajo más concurrida es la de "vendedor" de baratijas en los buses, en las calles, "asaltando" a los posibles clientes, rogándoles que compren, implorándoles. En otros casos sólo entregarán una estampa o un pequeño calendario como de regalo, haciendo un llamado a los pasajeros para que les entreguen un pequeño aporte con el cual mantendrán a la madre y a los hermanos más chicos. Esto se repite cientos de veces al día. No siempre los acompañará la suerte y muchas veces los ahuyentará la policía en las calles o no les dejarán subir a los buses. El canto también es algo normal para ellos, el lugar no importa; será donde encuentren público que los escuche y esté dispuesto a lanzarle algunas monedas.

Como la competencia es muy grande, no sólo deben cantar, bailar y ser simpáticos sino también sensibilizar mostrando el drama familiar.

Si su radio de acción son los paseos peatonales del centro de Santiago, lleno de plantas, flores y fuentes de agua construidas con los trabajadores del empleo mínimo, es posible con un poco de suerte conseguir un resto de comida. En esos lugares hay muchos cafés y restaurantes donde la gente puede servirse manjares nunca soñados por ellos como helados, lomitos, hot dog, sandwichs, etc. etc. Hay algunos clientes a los cuales tirándoles la manga, mirándoles fijamente y pidién-

doles que te dejen un resto reaccionan favorablemente y algo entregan. En otros casos se incomodan y reclaman a los dueños de los cafés, siendo los niños-marginales expulsados a la calle rápidamente.

Para muchos de los que transitan por los centros comerciales estos niños son un insulto, una molestia, un peligro a su seguridad y por último son "poco decorativos" en los ambientes de "gente linda y vistosos uniformes."

En esta vida de la calle, tratando de sobrevivir, no es difícil caer en el robo. Primero será una manzana u otra fruta cualquiera, después se le arrebatará una bolsa a una señora o una cartera y después la huida. Algunos al tener éxito en sus primeras experiencias seguirán robando objetos de más valor como relojes, cadenas y otros artículos. Algunos pasarán a la agresión, al uso de cuchillos, a robar con violencia.

Otra de las profesiones del hambre es la prostitución. Por pocos pesos se ofrecen niñas para satisfacer todos los deseos del cliente por pervertidos que éstos sean, lo mismo sucede con muchachitos.

Para este grupo de niños-viejos existe algo claro: hay que llegar con dinero a la casa, ganado en un trabajo estable o no, o arrancado a la fuerza. Nada se les presenta fácil.



### Los niños del neopren

Después de un día agotador de trabajo o de andar a la pesca de algo regresan a la población. Allí los acecha el peligro de las drogas. Esta no es la usada por algunos hijos de la burguesía hastiados de comer y de pasarlo bien; no es ni la coca ni otro alcaloide. Tampoco es la marihuana que fuman las capas medias. Ellos se drogan como corresponde a su clase subtodo con un producto llamado neopren, un pegamento, sustancia química tóxica que aspiran. Por momentos, olvidan que tenían hambre. Sueñan que pueden tener lo que les ofrece la televisión: seguramente estarán decidiendo qué oferta aceptar, si el helado de marca italiana u otro un poco más nacional. En la televisión hay mucho más de lo que se puede soñar con una aspirada de neopren. Para muchos el acostumbramiento a esta droga les ha costado graves lesiones pulmonares y cerebrales permanentes, incluso, la vida.

El alcoholismo es otra de las ofertas del sistema. Existe un gran porcentaje de niños alcohólicos. Las cifras verdaderas de desnutrición y sus consecuencias genéticas, así como la drogadicción, el alcoholismo, la prostitución y la delincuencia infantil sólo podrán ser conocidas después del fin de la dictadura.

### La destrucción de los jardines infantiles

En Santiago existen 136 "jardines, que atienden a niños, la mayoría de extrema pobreza con diferentes índices de desnutrición. Los establecimientos pertenecen a la Junta Nacional de Jardines Infantiles, institución que nació con el objetivo de ayudar a las madres trabajadoras y entregar una atención integral a la infancia. Cuando vino el golpe los jardines infantiles crecían por doquier en las poblaciones modestas de las ciudades, se estaba en pleno desarrollo. Con el advenimiento del fascismo y el crecimiento se paralizó al principio y luego comenzó a retroceder extraordinariamente. Hoy en lo que queda, las condiciones materiales son precarias. Por ejemplo: una auxiliar debe atender entre 30 y 40 niños y un

educador asiste 2 ó 3 niveles de aprendizaje a la vez. Muchos de ellos son, en los hechos, "jardines de moscas", por la falta de higiene y proliferación de estos insectos. Le faltan vidrios, no disponen de agua caliente, no hay tinas de baño. Los mudadores de las salas cunas están llenos de hongos, según se constata. Los colchones no los han cambiado jamás, están podridos por dentro y es necesario secarlos en estufa en el invierno, pero teniendo en cuenta que el gas está restringido por bajo presupuesto. Por pedir mejoras y reclamar una atención humana a estos niños fueron despedidas de su trabajo la presidenta del Colegio de Párvulos, Ilze Sasses y Ana María Fuentes, directora de esa asociación gremial.

Denunciaron además que en un tiempo, por la existencia alarmante de ratas en la sala cuna, se debió implementar, con las educadoras un plan diario de matar ratas.

La alimentación está a cargo de concesionarios particulares. Ellos entregan alimentos deshidratados enlatados. Pero aquí también hay restricciones. Se calculaba antes que un tarro de porotos con tallarines alcanzaba para 12 raciones, hoy es para 20. En vez de leche se entrega un sustituto lácteo con dos galletas negras, agregándose una "ensalada" que los niños rechazan. Hay un programa para los desnutridos consistente en una colación extra en base a agua con azúcar.

El criterio del régimen fue entregado por la vice-presidenta ejecutiva de la Junta Nacional de Jardines al manifestar que eso era lo que se podía otorgar y que las "exquisiteces estaban reservadas para una élite", evidentemente que para la élite social del poder.

Según la presidenta del Colegio de Párvulos, existe en las autoridades el criterio de que "si los niños viven en la mugre y la miseria, no hay necesidad de mejorarles sus condiciones en las salas cunas o jardines". No hay que olvidar quién es la responsable máxima de la institución de los "jardines": Lucía Hiriart de Pinochet.

#### Algo de memoria

Durante el gobierno de la Unidad Popular, difamado por el actual régimen como el "tiempo del caos", se

implementaron varios programas que beneficiaban a las familias de recursos limitados. Uno fue el medio litro de leche para todos los niños. 1.800.000 escolares recibían desayuno todos los días. De la misma forma se aseguraba el almuerzo a 600.000 niños. El ingreso real de los trabajadores subió en un 20%. La atención médica fue gratuita y se amplió extraordinariamente. La educación básica y la media eran gratuitas, lo mismo que la universitaria.

Todos estos programas sociales fueron reducidos al mínimo y la gran mayoría liquidados totalmente. Según la revista "Dialogando" de la Vicaría Pastoral Obrera (Nº 110 de abril de 1987), refiriéndose a los niños como "Los últimos de la cola". Planteaba que ya en 1975 los menores entre 6 y 14 años fueron dejados fuera del Programa Nacional de Alimentación Complementaria, porque tenían poco riesgo de desnutrirse. De la misma forma entre 1974 y 1983 los escolares recibieron un 40% menos de raciones de las que se daban entre 1970 y 1973. Agregando que "en el año 1985 el régimen trató de cambiar la leche para menores entre los dos y cinco años (en situación irregular) por arroz. Agregando la publicación que: "Esta medida debió ser abolida por la protesta generalizada y la actuación decidida de las organizaciones poblacionales."

ROSA ROMERO



# JOSE CARRASCO: ASESINATO DE UN PERIODISTA

Diez para las cinco de la madrugada del 8 de septiembre de 1986 un comando armado irrumpió en el departamento del periodista José Carrasco que dormía agotado junto a su mujer, Silvia Vera, luego de los ajetreos profesionales que le había exigido la información sobre el ataque al dictador en la cuesta de El Melocotón. Se identificaron como policías y exigieron que el reportero, editor internacional de la revista "Análisis", los acompañara. Cuando el detenido solicitó colocarse los zapatos le dijeron "no los vas a necesitar". Fue acribillado algunos minutos después en las cercanías del Cementerio de Conchalí, llamado "Parque de los Recuerdos". El asesinato había sido anunciado con insistencia. Carrasco era acosado por amenazas de muerte que para él eran como la rutina de una agitada vida profesional y política a la que le dedicaba todas sus horas. El Comando asesino cumplió su faena en horas del toque de queda recién decretado. Contó con todas las facilidades para desplazarse. El portero del edificio también fue detenido y arrojado luego a unas cuadras más allá con el auto en marcha. Un vecino fotógrafo, que vivía unos pisos más arriba, vio impotente cómo sacaban a Carrasco descalzo y semi-

desnudo. Le escuchó decir que era periodista y los asesinos respondieron: "Sí, sabemos quien eres".

### RETRATO CON DETALLES

La trayectoria de este héroe sencillo, dinámico, dispuesto siempre a hacer su aporte a todas las paradas de una lucha heroica y sin tregua ha sido recogida en un libro de sus colegas Patricia Collyer y María José Luque, cuyo título "José Carrasco, asesinato de un periodista" (Editorial Emisión, 1987) responde a todos los matices del retrato de un luchador chileno de estos días. Las periodistas recogieron recuerdos, testimonios de sus padres, de su mujer e hijos, de los amigos de los primeros años, de sus camaradas, de sus colegas de la prensa. Con todo armaron un impactante reportaje de 168 páginas que se lee con el corazón palpitante.

Seguimos a José Carrasco en sus primeros años en el barrio Conchalí de Santiago. Era hijo de un pequeño comerciante con nutrida familia y pocos recursos. El muchacho fue un excelente basquetbolista y un alumno normal del Instituto Nacional. Quiso después estudiar periodismo tal vez porque le sedujo el oficio de informar cuando fue mensajero de la Agencia UPI. Eran los años 60 y la revolución cubana enfervorizaba a la gente progresista. Carrasco era asiduo cliente del célebre restaurante "El Bosco" cuya democrática bohemia acogía a parroquianos de los más diversos sectores y de todos los colores políticos cuyos abanderamientos se proclamaban bulliciosamente. Los comienzos periodísticos de Carrasco fueron deportivos: se inició en la revista "Gol y Gol" que nació a raíz del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 en competencia con "Estadio" que era la única en su género que existía hasta entonces. El joven escribía unas crónicas algo tiesas y sin color que lo acomplejaban. Pensaba que nunca iba a aprender a escribir y que había elegido mal la profesión. No obstante la falta de estilo la sustituía con un audaz dinamismo de reportero que es lo que se necesita cuando hay que cazar las noticias, arrebatándose a sus protagonistas y llegar a la redacción con un "golpe" que tonifique la venta de ejemplares.

La necesidad de luchar para imponer derechos y reivindicaciones sindicales la experimentó por primera vez en la empresa Zig Zag mientras escribía en el semanario "Siete Días", creado por el periodista Tito Mundt. Impulsó una huelga exitosa que, al final, significó para él su primer despido. Ingresó después -en 1967- al Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) y desde entonces su destino estuvo ligado al combate político sin abandonar jamás el periodismo que con -virtió en su mejor instrumento. Realizó golpeadores reportajes en el programa de canal 9 "Emisión Cero" y como reportero de los informativos de Radio Minería. Se enamoró, se casó, volvió a enamorarse, le nacieron hijos. Era de una torrencial actividad en la vida profesional y política. Sus colegas lo recuerdan como un "hiperkinético". No estaba quieto. Participaba en reuniones de exhaustivos análisis, era maestro de ceremonias de los mitines del MIR, escribía a toda máquina manifiestos, reportajes. Todo esto sin faltar a las tertulias de su gremio ni a sus apariciones veloces en el café Haití, a los asados al aire libre en el verano. Era un hombre desprovisto de dogmatismo, sin el menor aire de iluminado, no descuidaba las experiencias vitales y el contacto diario con la realidad sin los cuales hasta las más nobles ideas se convierten en letra académica y hasta los más aceros militantes en alienados al borde de la burocracia.

PEPONE Y FIDEL

Estaban de moda los films basados en las historias de "Don Camilo" de Giovanni Guareschi que cuentan los amables conflictos entre un cura Demócrata Cristiano y Pepone, un alcalde comunista. Sus colegas empezaron a llamar a Carrasco, Pepone, tal vez por su cálida y activa humanidad que nunca correspondió a la imagen estereotipada de un dirigente de la izquierda de pleno compromiso. Durante el gobierno de la Unidad Popular fue parte del equipo de la revista "Punto Final"

que había fundado años antes el periodista Manuel Cabieses y fue elegido miembro del Comité Central del MIR.

En 1971 fue delegado al séptimo congreso de la Organización Internacional de Periodistas que se realizó en La Habana. Los delegados chilenos solicitaron ver a Fidel Castro. La respuesta fue una cita a las seis de la mañana en el aeropuerto donde les esperaba un avión con destino al Escambray. Allí estaba Fidel que los invitó a realizar un recorrido por la provincia. Pepone se había accidentado de un tobillo y Castro le pidió al resto que lo dejaran ir a su lado en el jeep que manejaba con toda soltura. "Yo llevaba la metralleta de Fidel -contó Carrasco-. Anduvimos todo el día por los montes hablando una y mil cosas. Y Fidel dándonos clase de todo. Nos preguntó cuánto cemento producíamos en Chile. Todos nos miramos ¡Fero ustedes no saben nada! nos dijo riéndose. El sabía todo acerca de Chile. De ese jeep salió la invitación para que viniera a nuestro país. Le dijimos ¿Y cuándo nos va a ir a ver?. Y él respondió: "Invítenme oficialmente y voy".

LA OCUPACION DEL CANAL 9

El proceso de la Unidad Popular suscitaba para bien o mal la atención del mundo y agudizaba como nunca antes en Chile la lucha de clases. La amistosa convivencia de otros tiempos se tornó en guerrilla verbal y en violencia de hecho en el país. Carrasco trabajó en tareas de agitación y propaganda en el cordón industrial de Vicuña Mackenna alentando la línea de "Poder Popular" que produjo en los hechos más discusiones bizantinas que realizaciones. También se desempeñaba como reportero del canal 9 cuyo jefe de prensa era Augusto Carmona, posteriormente asesinado. La orientación del canal entró en grave conflicto con la Universidad de Chile que era su propietaria. El Rector Edgardo Boeninger apoyándose en la mayoría DC le retiró todo apoyo material al canal. Sus trabajadores decidieron asumir el control y sacar las emisiones de todas maneras. Era difícil continuar funcionando en condiciones tan precarias. El canal 9 no tenía siquiera película y había que pedirla prestada a la T.V. estatal. El rector entabló

un proceso en los Tribunales de Justicia exigiendo la devolución de los estudios lo que finalmente consiguió. Entre los que resistieron hasta el último momento estuvo Pepone.



José Carrasco

#### PRISIONERO Y TORTURADO

Vino luego el golpe fascista. Era inevitable pasar a la semi clandestinidad. Carrasco se estableció en Concepción para seguir su trabajo político con Gabriela, una joven brasileña que había sido secretaria en "Punto Final". Vivieron juntos y se amaron en medio de los peligros que los acechaban. El cerco policial terminó con la detención del periodista y con un enfrentamiento armado con la joven que fue asesinada. Carrasco fue llevado a la base naval de Talcahuano para ser interrogado y torturado. Después la DINA lo trasladó a Santiago. En ambos lugares fue sometido a suplicios atroces que él mismo detalló después en un escrito dirigido a los tri-

bunales. En Villa Grimaldi vivió meses de pesadilla siempre en espera de nuevas sesiones de torturas, escuchando gritos de dolor o las confesiones de los que se quebraban y colaboraban con los torturadores, lo que significaba nuevas detenciones y un atroz ir y venir de prisioneros. Carrasco no dijo palabra, cerró la boca y no contestó ningún interrogatorio. Cuando los torturadores entendieron que nada obtendrían de él lo trasladaron al campamento de tránsito de Tres Alamos y luego al campo de concentración de Puchuncaví. Allí los presos tenían una buena organización. Había comités de cultura, deportes y solidaridad. Pepone se aficionó a la artesanía y realizó bellos trabajos que regalaba a su familia que podía visitarle en días señalados para esos efectos. Le eligieron dirigente de los presos y estuvo a la cabeza de una valerosa huelga de hambre para llamar la atención sobre el destino de 119 presos políticos -101 hombres, 18 mujeres- que aparecieron en desconocidas publicaciones argentinas y brasileñas como muertos en "purgas internas de extremistas". El ayuno duró 8 días y los presos consiguieron llamar la atención del mundo sobre una evidente masacre de Pinochet que se quería encubrir con infames manobras.

#### E L E X I L I O

La prisión duró dos años y meses. Pepone fue uno de los personajes más queridos de los presos. Cuando en diciembre de 1976 recuperó su libertad se fue con lágrimas. Allí además había conocido a Silvia Vera compañera de un desaparecido que fue definitivamente la mujer amada que le acompañó hasta el fin.

La libertad tal vez era más peligrosa para su vida que la prisión en Puchuncaví. En cualquier momento podía ser asesinado o un detenido-desaparecido. Pepone recibió la orden de salir del país. Fue acogido por Venezuela donde encontró generosa solidaridad. Reanudó su oficio periodístico. Fue editor nocturno de "El Diario" de Caracas y se empeñó en activar la solidaridad con el Frente Sandinista de Liberación Nacional, FSLN, que luchaba contra la dictadura de



Somoza en Nicaragua. Conoció en Caracas a Tomás Borjes y organizó en Venezuela una Conferencia Nacional de Solidaridad con Nicaragua.

Le obsesionaba la decisión de regresar y reintegrarse a la vida de Chile. En 1981 se trasladó a México y trabajó en el diario "Uno más Uno". Había conocido al director de "Análisis" Juan Pablo Cárdenas que le ofreció trabajo en esa revista. Regresó en marzo de 1984 y casi de inmediato tomó posesión de su cargo de editor internacional de "Análisis".

#### D A R   L A   V I D A

Sin duda era una audacia el retorno legal a Chile. Los peligros no tardaron en hacerse presente. Un informe de la Intendencia de la Octava Región del país le acusaba de haber planeado junto a Nelson Herrera Riveros, uno de sus compañeros asesinados, a Nelson Gutiérrez y Andrés Pascal Allende "el accionar subversivo en Chile para 1984" en un supuesto plenario del MIR realizado en Cuba. Se le presentaba como uno de los hombres más peligrosos de Chile y su vida corría extremo peligro. Sus colegas de la revista se pusieron en campaña para protegerle. La Asociación de Corresponsales Extranjeros pidió una explicación al gobierno. El Secretario General de Gobierno Marquez de la Plata respondió exhibiendo la larga ficha de "extremista" del periodista, pero en vista de la presión nacional e internacional agregó que mientras se mantuviera "en el marco de las leyes vigentes el Supremo Gobierno le garantiza el libre ejercicio de su profesión". Carrasco decidió correr el riesgo de continuar circulando normalmente. Dijo entonces: "Amamos la paz y amamos la vida, pero más que nada amamos la justicia y la libertad y por la justicia y la libertad estamos dispuestos a dar la vida si es necesario".

Para crearse cierta protección aceptó su candidatura como dirigente del Colegio de Periodistas. Salió elegido con una holgada mayoría. Asistía a todas las reuniones del Consejo y se entendía bien con los diversos sectores políticos. La periodista María Olivia Monckeberg recuerda: "Sus

planteamientos no eran los de un francotirador. Tampoco era un vocero del MIR. Eran los de un periodista de izquierda que entendía al Colegio como una instancia unitaria cuya fuerza estaba en que todos los periodistas se sintieran representados". Allí defendió la libertad de expresión siempre amenazada, el derecho a vivir en su país de los periodistas exiliados, denunció la cesantía y las escasas fuentes de trabajo para el gremio, participó en desfiles que significaban sacar a la calle a los periodistas en defensa de su dignidad profesional y de sus publicaciones siempre acosadas por la censura, los procesos, los estados de sitio.

#### C O S T U M B R E S   P E R S O N A L E S

Las tensiones no alteraban demasiado su vida personal. Su mujer Silvia Vera anota: "Con todo estos últimos dos años en medio de todas las tensiones fuimos felices porque todo no era una manía, una locura. Teníamos momentos de vida familiar linda. Si nos daban ganas pasábamos a comprar unas empanadas, un pollo y nos íbamos a El Arrayán. El iba con los niños a jugar basquetbol a las canchas de la Universidad de Chile o del Estadio Nacional. Nos íbamos donde mi hermana a Viña. Salíamos a hacer asados, nos íbamos a El Quisco. Cada vez que sus obligaciones políticas y personales se lo permitían hacía una vida absolutamente normal, familiar. El era un gozador de la vida, le gustaba comerse un buen plato de comida, tomarse un trago, el ají, los quesitos, comprarme chocolates. Cuando fuimos de vacaciones a Pichidangui, nadaba, paleteaba. Solucionaba siempre todos los problemas domésticos, sacaba la basura, pagaba las cuentas, arreglaba las llaves. El tenía integrada su vida política, periodística y familiar y le daba a todo un lugar importante".

El trabajo periodístico de Carrasco en los últimos años era tan intenso como su dedicación gremial y política. Afinó la puntería de sus análisis en la crónica internacional, fue corresponsal del diario mexicano "Uno más Uno". Además era uno de los representantes de su partido en el MDP. Apenas tenía conciencia de que sus días estaban contados.



Carrasco golpeado en la calle

Ningún detalle se les escapa a las excelentes reporteras de la vida de Carrasco. Sabía que podía perder la vida en cualquier momento pero el temor no fue jamás para él una sensación paralizante. Empezó a recibir llamadas telefónicas con amenazas, era seguido por misteriosos automóviles. La decisión sobre su asesinato fue tomada inmediatamente de conocerse los detalles del ataque al dictador en la cuesta del Melocotón el domingo 7 de septiembre de 1986. Carrasco se enteró de la noticia en su casa y se puso de inmediato en campaña para cambiar la portada de la revista "Análisis" y para incluir la respectiva crónica. De lo contrario la publicación hubiese aparecido desfasada de la actualidad.

El comando asesino recibió órdenes de liquidar a cinco opositores. A las dos de la madrugada del 8 de septiembre se dirigieron a la casa del electricista Felipe Rivera Gajardo de 49 años en la Comuna de Pudahuel. Asaltaron su

domicilio encapuchados y armados. Rivera fue sacado en un taxi con los vidrios polarizados. Fue encontrado luego en un sitio erizado en las cercanías de la Municipalidad de Pudahuel. Tenía catorce balas en el cuerpo. A las cuatro de la madrugada los visitantes criminales llegaron a la casa del profesor Gastón Vidaurrázaga en la comuna de San Bernardo. Seis individuos encapuchados derribaron la puerta. El profesor fue sacado en slip y camiseta mientras su esposa y su hija de tres años se refugiaban en el patio. Su cuerpo apareció con 16 impactos de balas en un costado de la ruta cinco sur, a la altura de San Bernardo. Después los asesinos se dirigieron al barrio Bellavista a la casa de Carrasco. A la madrugada siguiente los asesinos reanudaron la faena. A las 2.15 irrumpieron en la casa del publicista Abraham Muskatblit en las cercanías de Puente Alto. Obligarón a la familia a colocarse de cara a la pared con los brazos en alto, revisaron el carnet de identidad de Muskatblit y se lo llevaron. El cadáver fue abandonado en el camino a Lonquen, en un canal con siete balas en el cuerpo. La quinta víctima, el abogado Luis Toro de la Vicaría de la Solidaridad, pudo escapar a su destino. Fue llamado por una voz amable que le advirtió que podría ser el próximo asesinado. Tomó medidas de precaución. El 13 de septiembre a las dos de la mañana el comando llegó a su casa. Saltó la reja, ingresó al jardín, trató de forzar una de las puertas de la casa. Toro llamó a la policía. Llegó un grupo que se movilizaba en un jeep, le dijeron que eran carabineros de un servicio especial, que bajara a conversar. Toro se negó y les advirtió que había avisado a la policía. Los individuos escucharon algo por un transmisor de radio y se fueron.

El comando asesino pudo desplazarse sin novedad y con armas en horas del toque de queda y en una ciudad en Estado de Sitio. Sabían exactamente donde vivían sus víctimas y que a esas horas estaban allí durmiendo. Las autoras del libro dicen "El Comando contaban, además, con muchos medios, por lo menos seis autos y muchas armas. De acuerdo a las versiones de

los testigos en dos ocasiones fueron vistos un furgón utilitario y un taxi. También se vio dos o tres veces un modelo Datsum además de un Chevrolet Opala rojo, un auto americano color café oscuro y un jeep azul. Contaban también con mucha seguridad y tranquilidad para actuar. Todos los secuestros se efectuaron durante horas del toque de queda. Los controles y patrullajes policiales y militares habían sido reforzados esa noche para ubicar y detener a los autores del fallido atentado. Sin embargo los hombres del Comando "Septiembre Once" no tuvieron dificultades para desplazarse en varios autos y fuertemente armados durante dos noches seguidas".

#### UN MUERTO QUE NO MUERE

Alguien dijo en los funerales de José Carrasco que era un muerto que no muere. Y es la verdad. Su asesinato obliga a no sucumbir ante el terror y a sostener la verdad del pueblo a cualquier precio. Quizás ese mandato obvio haya sido la mejor crónica de José Carrasco. Y su nitidez es uno de los méritos del libro de Patricia Collycer y María José Luque que informa sobre la trayectoria de un profesional de la prensa y de su ineludible amor a la vida y a la libertad que necesitarán siempre vencer a los agentes de la muerte.

Martín Ruiz



Carrasco y Silvia Vera

# PANORAMA LATINOAMERICANO

## NICARAGUA: AGENDA PARA EL SIGLO XXI



El notable novelista Carlos Fuentes, catedrático en la Universidad de Harvard, que también es un cronista extraordinario escribió el artículo que reproducimos a continuación sobre las consecuencias para América Latina del escándalo del Irangate de la administración Reagan. La "agenda" de Fuentes interpreta los sentimientos de todos los que estamos contra la desalmada intervención imperialista en Nicaragua.

El presidente Ronald Reagan sabe muy pocas cosas. Pero hay dos cosas que sabe perfectamente y mejor que nadie: son la base de su éxito, tan incomprensible de otro modo. Lo primero que sabe Reagan: a los Estados Unidos les gusta sentirse bien. Ninguna otra nación siente que tiene derecho a la felicidad. Los demás luchamos con éxitos pasajeros y decadencias inevitables. Los Estados Unidos sienten que Dios les prometió el éxito. Carter les ofreció un sentimiento enajenante

envuelto en una palabra extranjera: malaise. Reagan les dijo: párense, alto y eíntanse bien.

Los Estados Unidos necesitan enemigos reconocibles

El segundo factor de la presidencia Teflon (como las sartenes a las que no se les pega nada) es que los Estados Unidos necesitan enemigos reconocibles. El maniqueísmo épico de la cultura angloamericana requiere la identificación instantánea de los buenos y los malos: sombreros blancos, sombreros negros. Reagan ha sobresalido en la identificación de "Villanos": el imperio del mal, el ayatollah, el Coronel Kadhafi, los sandinistas.

La actual crisis de la presidencia de Reagan es muy honda, porque resulta que, después de todo, los villanos no eran tan villanos y hasta se podía jugar a los besitos en la oscuridad con ellos. Adíbs a los sombreros negros. Y ng día puede sentirse bien o pararse, alto, cuando el engaño se añade al engaño, la hipocresía disfraza la ilegalidad y la ilegalidad es coronada por el fracaso. Adíbs al amor propio.

La banda de terroristas más notoria de las Américas: los contras.

El secretario de Estado George Shultz se siente berrinchudo por todo esto, pero es difícil simpatizar con él. Su oposición al engociado con Irán se basa en su firme adhesión al principio de no negociación con terroristas. Sin embargo, muchos entre nosotros, en la América Latina, nos hemos preguntado desde hace tiempo si esta actitud podía reconciliarse con el ávido apoyo del señor Shultz a la banda de terroristas más notoria de las Américas: los "contras" nicaragüenses.

Los contras no han logrado ocupar una sola aldea en Nicaragua, a pesar de que los apoya la potencia militar más fuerte del mundo.



Lo que los norteamericanos ven hoy con claridad gracias a Irán muchos latinoamericanos lo hemos visto hace rato. El asunto de los "contras" ya había establecido una rutina de engaño, errores e ilegalidades en la conducta de la administración Reagan. La operación contra Nicaragua data del verano de 1980, cuando fue anunciada en la plataforma electoral del Partido Republicano. El secretario de Estado Alexander Haig la escaló verbalmente cuando la nueva administración se instaló en Washington y en marzo de 1981 el presidente Reagan dio el orden de escalar las acciones encubiertas en la América Central. En abril, los Estados Unidos le cortaron la ayuda que le daban a Nicaragua y esa misma primavera oficiales del ejército argentino se ocupaban reclutando y entrenando a las primeras bandas de "contras", con la esperanza de que sus méritos anticomunis-

tas les fuesen reconocidos por Washington al lanzarse sobre las Malvinas (o Falkinas, como las llama el historiador David Lehman) en 1982.

¿Quién amenaza a quién, realmente, en Centroamérica?

Los militares argentinos tampoco tuvieron suerte en esto, pero la operación contra Nicaragua prosiguió viento en popa, financiada y dirigida por los Estados Unidos, como consta en la directiva número 17 del Consejo Nacional de Seguridad de noviembre de 1981, firmada por el presidente Reagan. En diciembre de ese año, el "Washington Post" descubrió la operación secreta y en octubre de 1984 la enmienda Boland la prohibió. Ahora nos enteramos que la venta de armas a Irán y a los "contras" violó esa prohibición, de la misma manera que el entrenamiento de "contras" ha venido violando, paulatinamente, tanto la ley de Neutralidad de los Estados Unidos como el Código Penal de esa nación, cuyo título 18, sección 960, considera ilegal el tráfico de armas a cualquier grupo que ataque a gobiernos con los que Estados Unidos formalmente, no están en estado de guerra.

Las memorias norteamericanas son cortas.  
Las memorias latinoamericanas son largas.

No hay de qué sorprenderse. Minar puertos nicaragüenses, imprimir instrucciones homicidas para los "contras", desdeñar las decisiones de la Corte de La Haya y las resoluciones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General, bendecir las actividades terroristas de los "contras" contra civiles, cosechas, escuelas y transportes en Nicaragua. Todo ello es parte de un mismo esquema. Sin embargo, los "contras" no han logrado ocupar una sola aldea en Nicaragua, a pesar de que los apoya la potencia militar más fuerte del mundo. Son un ejército en fuga, constantemente correteado de vuelta a sus refugios en Honduras y suministrado desde aeropuertos en El Salvador, cuyos gobiernos fervorosamente, ju-

ran que tales cosas no ocurren. ¿Quién amenaza a quién, realmente, en Centroamérica?

Reagan ha demostrado que el uso de la fuerza y el desdén hacia la ley no son cosas del pasado

Recientemente, el "International Herald Tribune" reportó desde la reunión de la OEA en Guatemala que muchos diplomáticos latinoamericanos no simpatizaban con el gobierno de Managua, pero al mismo tiempo se oponían a las actividades de los "contras". Los diplomáticos norteamericanos veían en esto una contradicción. La realidad es que no la hay. Un gobierno latinoamericano puede deplorar a los sandinistas, pero es seguro que va a deplorar aún más la intervención de los Estados Unidos contra cualquier gobierno de América Latina. Establecido un precedente como el de la guerra secreta contra Nicaragua, ¿contra quién será empleado después? ¿México? ¿Colombia? ¿Perú?. Las memorias norteamericanas son cortas. Las memorias latinoamericanas son largas.

La América Latina ha ofrecido a los Estados Unidos soluciones diplomáticas a la crisis en América Central

Durante más de un siglo, América Latina ha intentado pacientemente, construir un edificio de obligaciones legales con los Estados Unidos, a fin de reducir la falta de simetría de poder en el hemisferio y construir una nueva relación basada, no en la dominación, sino en el respeto y la cooperación. El Presidente Reagan nos ha demostrado que el uso de la fuerza y el desdén hacia la ley en el trato con la América Latina no son cosas del pasado: pueden ser infligidas a cualquier gobierno latinoamericano, en cualquier momento.

El desprecio pretérito de los Estados Unidos hacia la América Latina es potenciado por el desprecio presente. La América Latina ha venido ofreciendo a los Estados

Unidos soluciones diplomáticas viables para la crisis pasajera en la América Central. Los Estados Unidos, constantemente, ha minado esas soluciones. No ha llegado el momento de que Washington escuche seriamente lo que los gobiernos latinoamericanos tienen que decir sobre sí mismos y sobre su historia, su ley y el futuro de nuestros países?

Los Estados Unidos tienen amigos en la América Latina, pero prefieren tratar con satélites. Reagan recibió a los sumisos jefes de la operación "contra" en la Casa Blanca al mismo tiempo que ocho ministros de Relaciones Exteriores del "Grupo Contadora" le ofrecía al secretario Shultz en Washington, un proyecto de paz coherente. Hubimos de concluir que el gobierno de Reagan tiene su fe puesta en los "contras" más que en los gobiernos de Argentina, Brasil, Colombia, México, Panamá, Perú y Uruguay: la mayoría continental.



Nicaragua no requiere otra cosa:  
trato normal con los Estados Unidos.

¿No ha llegado el momento de que Washington tenga, para bien del mundo, aunque sea un éxito de política internacional? La América Latina se lo está ofreciendo en este hemisferio, y consiste en suscribir y apoyar una solución constructiva en la América Central. Los Estados Unidos prometen no intervenir, la América Central promete no alineación, y todos prometemos cooperación. La paz puede basarse sobre la inviolabilidad de fronteras, la proscripción del tráfico de armas y la prohibición de bases, centros de adiestramiento o consejeros militares extranjeros, la meta de una América Central neutral y desmilitarizada está al alcance de la imaginación diplomática y de la voluntad política.

El único aspecto positivo de la aventura iraní de la Casa Blanca es el reconocimiento de que se puede tratar normalmente con el feróz enemigo de ayer. Nicaragua no requiere otra cosa: trato normal con los Estados Unidos, no el trato de amo y esclavo que durante los pasados ochenta años Washington le impuso a Managua. Hablamos de diplomacia: la democracia nunca entró en los cálculos de los Estados Unidos en Nicaragua entre el derrocamiento de Santos Zelaya y el de Tachito Somoza. Es una hipocresía más disfrazar de cruzada democrática una simple pasión de restaurar la dominación perdida. En el camino de esta obsesión han caído, destrozados, los principios y tratados básicos de la convivencia hemisférica.

La meta de una América Central neutral  
y desmilitarizada está al alcance  
de la imaginación diplomática

¿No ha llegado el momento, finalmente, de que los Estados Unidos y la América Latina comiencen a estructurar su agenda para el siglo XXI? La catástrofe iraní debiera demostrar que poco se gana (y cuánto se pierde) mediante el

engaño y la ilegalidad. El terrorismo es la flor oscura de una planta envenenada: el desprecio hacia el derecho internacional. En Centroamérica podemos hallar la oportunidad para demostrar que las soluciones legales son asequibles y que la fuerza, el terrorismo y las operaciones enmascaradas pueden ser renunciadas. Si no ahora, entonces después de 1988.

Carlos Fuentes



## CARTAS DE LOS LECTORES



### LOS RASGOS DIFERENTES

Estimados compañeros:

El empeño que ustedes ponen en la revista, se refleja en su contenido, de una gran riqueza cualitativa de análisis y orientación: esas características, y no las calidades del papel, el tamaño o la impresión gráfica, son los que sitúan al Boletín Exterior de la CUT entre las publicaciones de vanguardia combativa, imprescindible para conocer bien la realidad chilena.

Conocedor del exilio por experiencia propia, sé bien cuánto hay que batallar para mantener viva la conciencia en algunos compatriotas que, con el transcurrir de los años lejos de sus raíces de origen, pierden las perspectivas del futuro y se dejan engullir por el entorno o el consumismo.

Por lo anterior, y porque estoy convencido que la dictadura no va a desaparecer voluntariamente, sino que se aferrará al continuismo, sirviéndose de ángeles y demonios, es por lo que considero indispensable asegurar la continuidad y ampliar la difusión de cuantas publicaciones dentro y

fuera de Chile, cumplen el objetivo de orientar a los trabajadores en la vía de las movilizaciones y las luchas solidarias.

Quizás fuera conveniente, dentro de los aspectos concernientes a la labor política de clarificación de las causas que determinan la permanencia del fascismo en el poder, profundizar con mayor rigor dialéctico en sus particularidades nacionales.

Ocurre que a veces se suele equiparar la situación chilena con la que vivieron otros países del entorno. Argentina y Uruguay por ejemplo, deduciendo de ello conclusiones similares para situaciones distintas.

Con frecuencia se olvida que, dentro de los objetivos globales geo-políticos del imperialismo para la América del Sur en los años 70, cada situación nacional tenía sus propias características. Y son justamente esos rasgos peculiares los que diferencian las formas y contenidos de los regímenes militares, y sus desenlaces mediante procesos electorales en los países vecinos.

Mientras, en Chile asistimos a una prolongación de la guerra interna, destinada a perpetuar más allá del 89 lo sustancial del proceso militar. Y es que en Argentina y Uruguay, los golpes partieron de situaciones democrático-burguesas, para con el tiempo regresar al mismo punto de partida, con ligeros retoques de fachada y el dominio de las mismas oligarquías.

En Chile, por el contrario el golpe se propuso erradicar formas y contenidos potenciales de democracia popular revolucionaria. Y su desenlace no podrá ser nunca el de la vuelta a una situación como la anterior al gobierno de Allende.

Ciertamente, la dictadura sólo terminará por la fuerza de la acción unida de la oposición, y ello condicionará también al gobierno post-Pinochet. Pero cualquiera que sea su composición, y el grado de compromiso a que pueda llegar la oposición, lo que está latente en la conciencia popular,

es que Chile necesita, impostergablemente, soluciones de contenido social, y no sólo ajustes políticos de fachada.

Surge la pregunta de si las naciones vecinas no estaban también afectadas por problemas sociales, además de los políticos pendientes, al producirse los cambios. Ciertamente, sí. Pero no con el grado de intensidad que existen en Chile. Y algo muy importante: las luchas que se dan en Chile también se diferencian por el grado de combatividad y por sus objetivos: son la expresión de una concepción amplia, sí, pero impulsada por el motor de unidad de clase, consciente de su papel dirigente como generador de progreso, y no de estancamiento o retroceso.

Otro rasgo diferencial es el de la naturaleza fascista del régimen militar, que en Chile no se considera a sí mismo transitorio, (el Papa debería ser mejor informado), sino permanente, de por vida, (como el franquismo). Aquí no hubo ni habrá alterne o relevo en el Mando, sino un mando único, vertical y rígido, que personifica la continuidad represiva implacable, unida a una institucionalidad demagógica excluyente de todo lo que no se demuestra dócilmente manejable. Y por supuesto, nada de marxismo : zanahoria y palo, según las circunstancias, y de frente, mar....

Estamos enfrentados, no a un régimen militar de los que tradicionalmente América Latina ha sido tan prolífica, sino a un fascismo de tomo y lomo, que cuenta con apoyos transnacionales que le proporcionan balones de oxígeno en sus momentos de mayor acoso, como base de contención de avances sociales y reserva de potencial expansión en el Cono Sur.

Con el fascismo no se negocia. Y si en momentos de apuro airea el señuelo de la negociación, es sólo para ganar tiempo, dividir a la oposición, retomar la iniciativa y pasar a la contraofensiva. El dilema es claro: o se acaba con el fascismo, o éste se prolongará más allá de cualquier plazo.

Creo que se hace más necesaria que nunca una amplia y profunda labor de esclarecimiento político. Ustedes, los



que tuvieron la suerte de aterrizar al calor de la solidaridad de la RDA, tienen en Berlín 3 puntos de referencia de valor inestimable para esa labor: el Reichstag, la Puerta de Brandenburgo, y las obras de Dimitroff. Aprovechélas bien.

Y perdonen que les haya dado la lata.

Con todo afecto,

José Escrich  
Alicante, España

#### LA VISITA DEL PASTOR

Estimados amigos:

Nuestro añorado suelo patrio ha sido hollado por la sandalia del sucesor de Pedro. Alto honor que se nos concede por primera vez en la historia.

Durante muchos meses todo se orientó en Chile hacia la visita papal. Un oportuno recurso de diversión para la táctica del General de la Fuga en su "gloriosa" guerra interna.

Una vez más la maquinaria religioso-político-comercial del super estrella eclesiástico dejó demostrada su eficacia en la venta del producto. Los términos millonarios se hicieron cosa corriente. Millones de afiches, medallas, estampitas, rosarios, devocionarios, milicos, pesos. Reparto de millones de esperanzas. Ríos de dólares para tratar de lavar el recuerdo de los ríos de dolor y sangre. Miles de curas, micros, CNI, gurkas, monjitas, charlatanes, guardias suizos. Más millones de viejitas, lolas, empresarios avispados, curaditos, colijuntos, lumpen, fiducianos, meretrices, soñadores, vírgenes, guaguas y obispos. Todos a postrarse de hinojos ante el Sumo Pontífice. Todos, de capitán a paje, a golpearse el pecho compungidos ante el apóstol de la no violencia (¿activa o pasiva?), sembrador de sueños e ilusiones, artífice de la superfi-

cialidad y a quien le encanta postrarse teatralmente y besar el suelo de cada país que visita. Actor al fin.

Ser franco y veraz deja sin efecto cualquiera posible acusación de irrespetuoso. Me eduqué en colegio religioso y guardo sincero afecto por esos sacerdotes preceptores que me enseñaron a distinguir entre la verdad y la mentira, entre la justicia y el crimen. Escribo desde la trinchera de nuestro pueblo humillado, pisoteado, encadenado y -con esa manoseada visita papal- defraudado irreverentemente.

Cuando el máximo jerarca católico se encuentra con Carmen Gloria Quintana, símbolo heroico de la juventud chilena vejada por el fascismo, la detiene con un "Lo sé todo!" ante su impetuoso anhelo de divulgar por el mundo entero -a través de la venerada figura del Papa de la Paz- lo horripilante y criminal de la dictadura que no sólo mata y aherroja, sino que también quema vivos a los jóvenes. "Lo sé todo", dijo el pontífice, sacándola olímpicamente de su camino y continuó con su representación de humilde pastor de las ovejas cristianas.

Ya no es necesario que nos preguntemos, junto con Violeta, de lo que dirá el Santo Padre que vive en Roma... Lo sabe todo, según le notificó a esa humilde joven paloma chilena de rostro quemado por las valientes tropas de asalto de Pinochet.

Lo sabrá todo pero no lo demuestra. Al encontrarse con el sátrapa en palacio "se le olvidó todo" por lo visto, pues no nos explicamos cómo puede haber hecho de tripas corazón para "orar" conjuntamente con el cavernario asesino del Presidente Allende en la capilla ubicada a escasa distancia del lugar del crimen. Naturalmente ni un recuerdo para el Presidente mártir que vaticinó días mejores para nuestro digno pueblo. Ni una palabra del augusto pontífice ante el augusto criminal respecto a los trece y medio años de sangriento terrorismo y desalmado despojo del país. Ellos oraron piadosa y beatíficamente...

Allí, en el lugar del crimen, el blanco campeón del anticomunismo, "siervo de los siervos", según las Escrituras, bajó con modestia los ojos ante ese otro "campeón", colega suyo de pacotilla, ofuscado por el protocolo y las reglas de la hipocresía burguesa.

Cristo, según los Evangelios, dijo: "¡Qué tu lenguaje sea sí, sí, no, no!" : lo mataron en una cruz. Juan Pablo II se "hace el de las chacras" y recorre triunfalmente el mundo entero.

Claro que no siempre se hace el de las chacras. Cuando del socialismo, de los movimientos populares de liberación se trata, allí se transforma en pastor celoso y furibundo por defender a su inocente rebaño del "lobo rojo". Son sus horas de triunfo como moderno cruzado. El mundo de los poderosos aplaude. El "poderoso" del Cajón del Maipo, junto con ellos.

Se entendieron a las mil maravillas, pero jamás se entenderán con los humildes y oprimidos. La historia los barrerá marcados a fuego por aquellas palabras de Cristo: "No todo el que dice Señor, entrará en el reino de los cielos..."

¿Qué dirá Monseñor Camus, el de Linares, si a su pueblo agobian tantos pesares?...

Les saluda

Ignacio Coñicar  
Karl Marx Stadt, RDA



#### A NUESTROS LECTORES

Insistimos en el llamado de nuestra revista a una suscripción anual de 15 dólares o su equivalente para cubrir los gastos de franqueo y envío a domicilio de la publicación. La continuidad del envío de nuestros ejemplares está sujeta a la respuesta a esta indispensable contribución de los lectores. Rogamos dirigir cualquier consulta al respecto directamente a nuestra redacción: Franz Jacob Str 1/1407 Berlin 1156, DDR.

---

Revista mensual editada por  
el Comité Exterior de la  
Central Unica de Trabajadores de Chile

Director:

LUIS ALBERTO MANSILLA

Consejo de Redacción:

- Berné Cataldo
- Oscar Vega
- Luis Guzmán

Nuestra publicación se distribuye en los siguientes países: Chile, Argentina, Uruguay, Bolivia, Perú, Ecuador, Brasil, Colombia, Cuba, Nicaragua, Panamá, Santo Domingo, Costa Rica, Venezuela, Puerto Rico, México, Canadá, EEUU, España, Italia, Francia, Inglaterra, Holanda, Alemania Federal, República Democrática Alemana, Luxemburgo, Suecia, Suiza, Noruega, Dinamarca, Austria, Finlandia, Polonia, Checoslovaquia, Bulgaria, URSS, Hungría, Mozambique, Argelia, Australia, Nueva Zelandia

Dirección Cexcut: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis, Francia  
Correspondencia Redacción: Franz Jacob Str 1, 1156 Berlin.